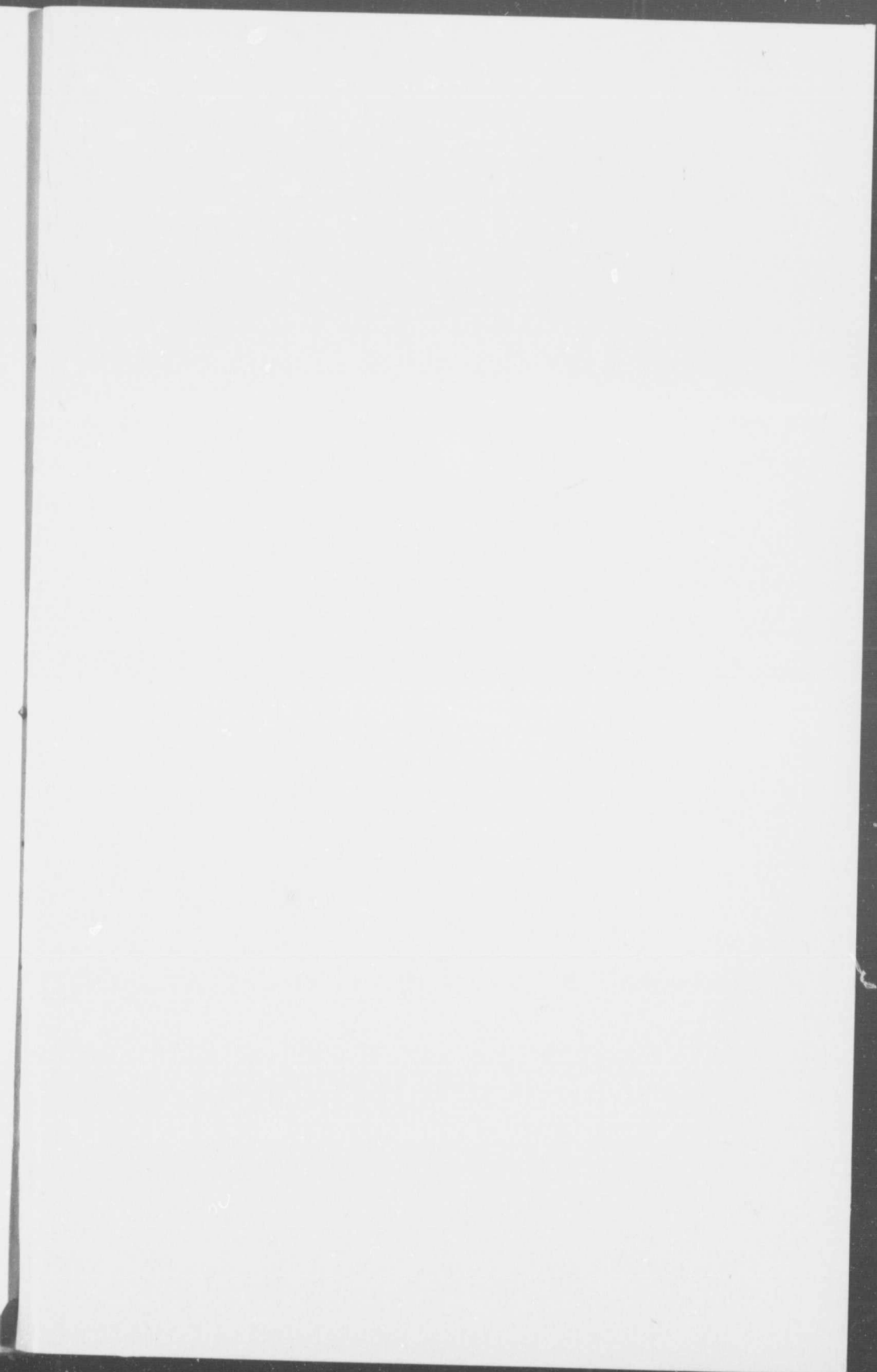


NLC BNC
3 3286 06175066 3

צוויי וועלמען

Frederick, June
A.M.



יחזקאל א. מ. בראנשטיין.

אנגעזוארפענע בלומען.

אסתר'ן מיין שוועסטער; — מיט אכטונג געווידמעט

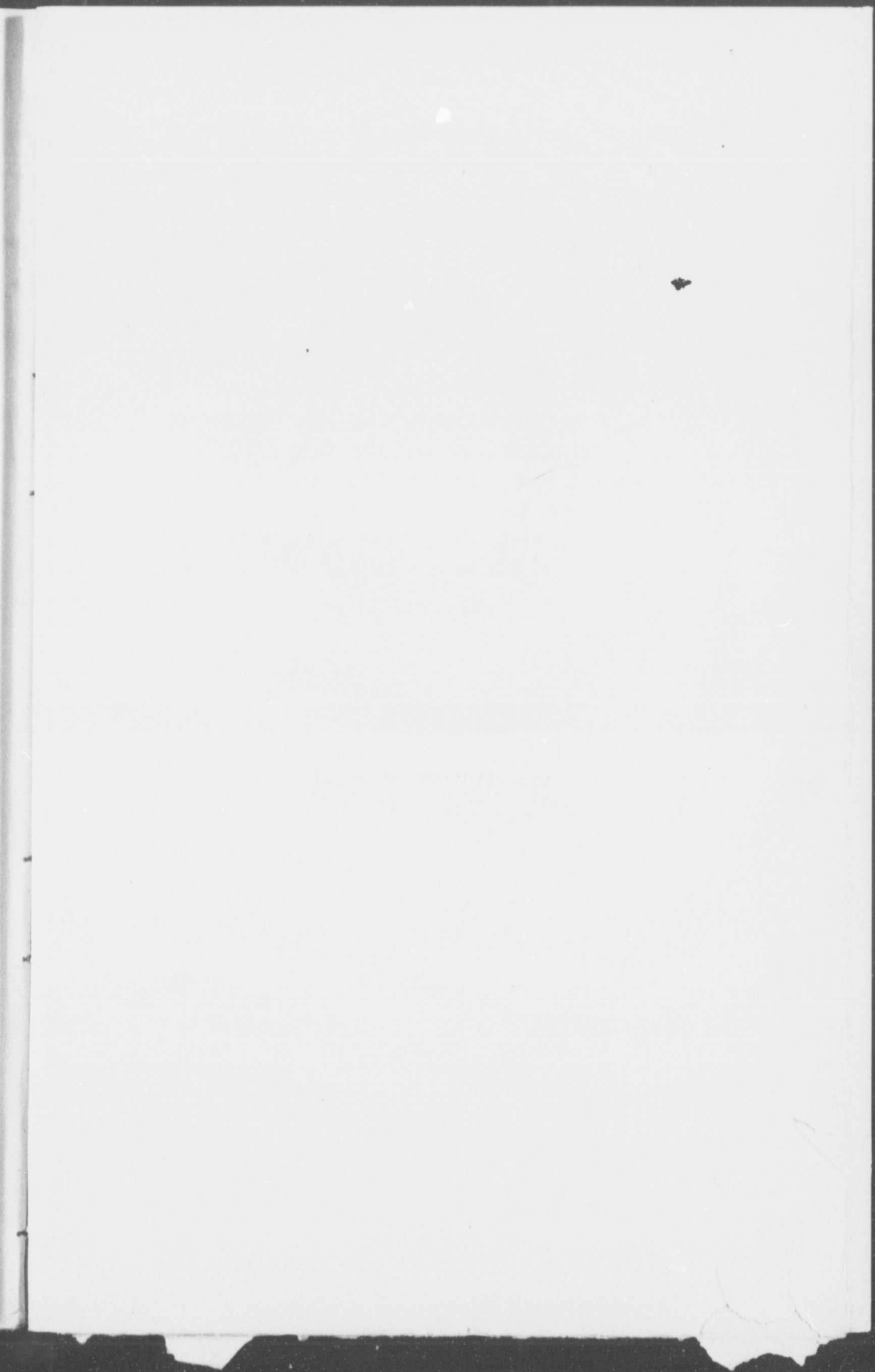
P58503
R877
T78
1919

Copyright 1919
By
Isaac A. M. Brownstone
&
Max Miller



איך האָב זיך ביי קיינעם געלערענט,
מיט זיך בלויז גע'חבר'ט אליין;
א נעץ זיך אליין אויסגעשפונען
געלאָזט זיך אין וועג אליין געהן.

נחמקתני א הכיבוד אלוין



זױנמער.

דש! לאל אצא ויל לאל עא עאלא'
עאל לאו ואלא עיל עאל עאלא!
ויל לאל גאא ויל אלא! נלא'
אל אא ואל איל ואלא ויל אלא!

ויל ליל עיל עיל עילא! וילא!
וילא איל ואלא ויל ויל ליל אלא!
איל ליל אלא עיל עילא! וילא'
ויל אלא ויל ויל איל אלא!

וילא! ויל ליל איל ויל אלא'
עאל ואל איל אלא! לילא!
אילא איל ויל ויל אלא אלא'
עיל' ויל עיל עיל אלא אלא!

ויל ויל

קאנאדער ווינטער

1

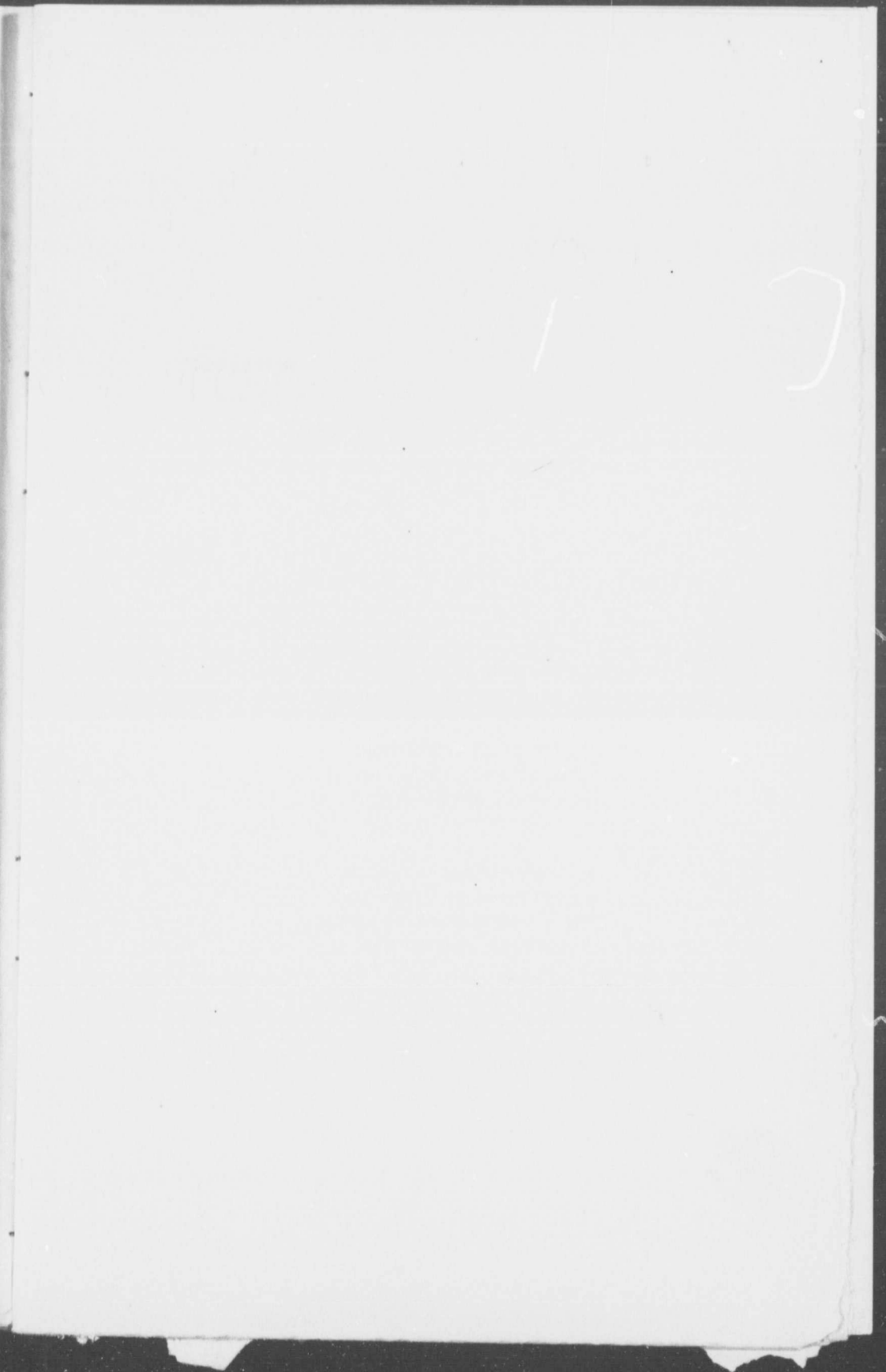
מאהלען בוימער
 אויף די שויבען
 זיך אין ליכט פון טאָג;
 רויזען באַקען
 זיך אין דרויסען
 ווען אין גאס זיך יאג. —

ריהרט א האנט דיר
 אָן דיין פנים
 פריהרט אין דיר דיין בלוט;
 זעהסט ניט קיינעם
 דאָך עס ארט דיר;
 שעלטען האָסט קיין מוט.

געהסט א בייזער
 מיט דיין צאָרען
 ווייסט דערפון דעם מיין;
 ס'האָט דער ווינטער
 דיך באַצוואונגען
 קאָנסט קיין חכם זיין.

2

ניכט די זון מיט
 קאלטע שטראהלען
 ווארימט ניט קיין ווייל;
 רעגט אין הארץ זיך
 וואָס פארבאָרגען
 צאָרענסט דו מיט גאל.



מל לל מלללל נ דלללל
מלללל לל דלללל
מלללל מל ללללל

9

מלל מל ללל לל מללללל
לל מללל לללל לל
מללל לל דלללל
ללל מלללל לל דלללל
מללל לללל
מלללללללללל

מללל לל מלל מללל
מלל מללללל
מלללל מללללל
מלל לל מלל מללל
מלל לל מללל
ללללל נ מלללל

מלללל מל דלל מללל לל
מלללל מללללל
מלללל מלללל
מללללל מלללל נ מללל
לל נ מללללל
מלללל לל מללללל

4

מלללללל נ מללל
לל מל מלללל
מלללל לל מללל
מלללל ללללל מללל

ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ

ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

8

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ

ס'ווינקט די ווייטקייט
 מיט איהר שימער
 דורך טויזענט אויגען.
 דו פארגעסט זיך
 אין דיין קומער,
 וואָלסט איצט וואו געפלויען.

7

אין דער ווייטקייט
 וואָלסט געפלויען
 זוכען נאָט'ס א בליק;
 אין דער ווייטקייט
 בלויו זיך באַדען
 איז פאר דיר א גליק.

קוקסט פארנאפט אויף
 נאָט'ס נרוים וואונדער,
 וואונדערסט זיך א צייט:
 ווער אזוינס, מיט
 פערעל רעגענט
 פון דער הויכער ווייט?

און עס שלאָגט, דיין
 הארץ איצט פעסטער,
 לאַזט זיך ווייט אועק:
 קומט א מיידעל
 דיר אנטקענען
 געהמט צו אלץ אן עק.

8

בלאָזט א פראַסט־ווינט
 שמייסט מיט ריטער

עלמבבב ע'ב ע'בבב ע'בב ע'בב'
ב'בבב ע'בבבבב'
ב'ב ע'בב ע'בב ע'ב
ב'ב ע'בב ע'בבבבבב ע'בבב'
ע'בבבב ע'בבב'
ע'בבב ע'בבב

ב'ב ע'בב ע'בבבבבב'
ע'ב ע'ב ע'בבבב'
ע'בבב ע'בבבבבב
ע'בבבב ע'בבבב ע'בב'
ע'בב' ע'בבבב'
ע'בבבב ע'בבב ע'ב

9

ב'ב ע'ב ע'בבבב ע'בבבבבב'
ב'בב ע'בב ע'בב ע'בב'
ע'בבבב ע'בבבב
ע'בב ע'בב ע'בב ע'בבבבב'
ב'בב ע'ב ע'בב'
ע'בבבב ע'בבבבב

ע'בבבבב ע'ב ע'בב ע'בב ע'בבב'
ע'בבבב ע'בב
ע'בבבב ע'ב ע'בבבבב ע'ב
ע'ב ע'ב ע'בבבבבבב'
ע'בבבב ע'ב ע'בב
ע'בבבבבבבבבבב

ע'בבב ע'בבב ע'בבב'
ע'בבבב ע'בב
ע'בבבבבב ע'בבב

לאכט דער פראסט זיך
 הויך פאנאנדער:
 נאכט, דו ביזט א נאר!
 בויג דיין קאפ פאר
 מיר, דעם זקן,
 איך בין איצט דער האר!

10

שטעהען ביי'ם קאָרנער
 מענשען פיעל
 ווארטען אויף א קאר,
 קנייטשען גליעדער
 זיך צוזאמען,
 קוקען אויגען שטאר.

שלאָגען זיי, א
 פוס אין צווייטען,
 ציטערען פון קעלט.
 ציהט א בענקשאפט
 זיך פון הארצען
 שטעלט א קאר, זיך שטעלט.

שטופט פאראויס זיך
 יעדער איינער,
 וויל צו ערשט אריין;
 פאלען קלינגערס
 פון די הענט נאָר
 מאכט מען פריי א שפאן.

הַיְהוֹה אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

6

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

"LICE,, N GELIAL:
LLALUCA UL NULU LUC

NUL N ALUCU GIL EGID'
ULUL NUL LIL
GULULGALUL
GNGUL TUL GULUL:
GULUC-EGIDUL
GULULGALUL

EGIDUCU LI UL NULGALUL'
LULUL LUL TUL NUL'
GULUL N GULULUL
NUL GULUL GULUL:
GULUC LUL LULUC
GULUL N "GALULUL,,

8

GULUL GUL NULUL NULUL'
LULUL UL LULGALUL'
EGIDUL UL NULUL LIL
TUL NULUL NUL' NULUL:
UL N LULULUL
GULUL N GULUL

LULUL LIL GULULULULUL'
NULUL GULUL EGIDUL
EGIDUL UL NULUL
LULULUL UL LIL ULULUL:
GULUL LUL NULULUL'
GULULULUL N GULULUL

NULULULULULUL EGIDUL

LI

אויף דעם סקיימינג רינג

1

פלאמען ליכטער
רוגד ארום דעם
פלאכען „סקיימינג רינג“;
יאגען פאָארלעך
רוגד ארום זיך
אין געזאנג זעהר פלינט.

שטעהען מיידלעך
ביי די ברעגען,
קוקען שטאר פארבענקט:
וועט א יונגער
בחור קומען
דאן א בליק איהם, שענק.

וועט ער קלייבען
אויס די שעהנסטע
מיט איהר פלינט אוועק;
וועלען פאלען
קנאה־בליקען
פיעל אויף זיי א שרעק.

2

ס'עפענט די טיר
און פארמאכט זיך
נייע קומען אז.
די וואָס גליטשען
זיך פון לאנג שוין
ווארימען זיך אָן.

דעקען צו די גלידערלאַך
פון דער באַמע ערד.

לויפּען וואו, אָה קינדערלאַך
וואו ארום אין גאס;
ווערען זיי פון שנייעלאַך
איינגעהילט אין בלאַס.

שפּילען זיך די קינדערלאַך,
שפּילען זיך אין שניי
ציטערען די גלידערלאַך
מיר זאָל זיין פאר זיי.

ԵՅՅՈՒ ԻՆ ԼՈՒ ԱԼԼ՝
ԵՅՅՈՒ ԱՇԽԱՅՆԼ ՏՈՒ ԻՅԱՅ

ԱՇԽԱՅՆԼ ՈՒ ԱՇԽԱՅՆԼ

ԱՄԼՈ ԼԻ ՈՒԼ ԵՆԼՈՒՄՈՒ՝
ԻՆ ԻՅՈՒՄՈՒ՝
ԵՅՅՈՒՄՈՒ ՆՅՈՒ
ԱՄԼՈՒ: Ն ԻՅՈՒ ԵՆՈՒ՝ —
ԱՄԼՈՒ ՆՅՈՒՄՈՒ
ԻՅՈՒՄՈՒ ԻՆ Ն

ՈՒ ԼՈՒ ԵՆՈՒ ԻՅՈՒ ԱՇԽՈՒ՝
ԵՅՅՈՒ ՆՅՈՒ
ԱՇԽՈՒՄՈՒ ԱՇԽՈՒ
ԵՆԼՈՒ ԻՆ Ն ԵՆԼՈՒ՝
ԱՇԽՈՒ ՈՒ ԱՇԽՈՒ՝
ԵՆՈՒ ԼԻ ԱՇԽՈՒ

ԱՇԽՈՒ ԵՆՈՒ ԻՆ ԻՅՈՒ՝
ԵՅ ԵՆՈՒ ԱՇԽՈՒ
ԱՇԽՈՒՄՈՒ ԱՇԽՈՒ
ԱՇԽՈՒՄՈՒ ԻՆ ԼԻ ԱՇԽՈՒ՝
ԵՆԼՈՒՄՈՒ ԻՆ՝
ԱՇԽՈՒ ՈՒ ԱՇԽՈՒ Ն

ԵՆՈՒ

ՈՒՆ ԼՈՒ ԱՇԽՈՒՄՈՒ ԱՇԽՈՒ՝
ԵՅՅՈՒ ԱՇԽՈՒՄՈՒ
ԼՈՒՄՈՒ ԵՅՅՈՒՄՈՒ
ԱՇԽՈՒ ՈՒ ԻՆ ԼԻ ԱՇԽՈՒՄՈՒ

אויס דער אייביגקייט

1

איך בין דער ווינט
 פון לעבען,
 אונבאגערענעצט איז מיין מאכט.
 כ'רייס די שינדעל
 פון די דעכער,
 פון דעם טייפעל מיין הארץ לאכט.

מיין שפראך
 איז דונער-קראך
 וואָס שטורם'ט אויף די וועלט;
 כ'דיען ניט קיינעם,
 זיך אליין נור,
 קינדער שלעכטע איך פארשעלט.

אויס דער וועלט פון אלע וועלטען.

דעם אנדענק פון י. ל. פריץ נעווידמעם.

מיט די רוימען פון דער ווייט.
אלעס טוט
פאר מיר זיך בוקען,
אויף זיין אָרט און אין זיין צייט.

איך בין דער שטאַלץ
פון אלע וועלטען,
פון דער געטליכקייט די קרוין.
עס דיענען די
מזלות מיר
אָהן א דאנק און אָהן א לויין.

3

עס שפייט מיין הארץ
מיט פייער-גאל
דעם שקר אין זיין פניח;
עס רייסט מיין שפראך
די מאסק' ארונטער,
פון נביאים פון נאראנים.

מיינע ארעמס —
א פרוכת;
איבער דיר איז, וועלט פארשפרייט.
אונטער מיינע פליגעל,
שקר,
קאָן ניט בויען זיך קיין נעסט.

פון די אייגען מיינע
קוואלען
גיסען ברייט זיך אויס אין וועלט;
שטראמען ווייטע

שלעכטע פרוכטען
איך פארשנייד,
שוין ניט קיינעם דא און דאָרט.
איך לאך זיך אויס
פון יעדען איינעם,
טרעה דעם שקר אויף זיין אָרט!

און טרעפט צומאָל
א בייזער דאָרען
אויף מיין לאנגען ווייטען וועג, —
שנייד איך איהם
אראָפּ מיט צאָרען,
פרעג ביי קיינעם צי מען מעג.

עס איז פון שטאָל
מיין ווילען געקנאָטען,
כ'טו וואָס מיר אליין געפעלט,
איך בין אזוי
פון זיך געבוירען,
קיינער מיר דעם וועג פארשטעלט.

2

פאר מיינע אויגען
וואכען דורות,
ריזעלט זיך דער טאָג אוועק;
כ'בין מיט אליין
צענויפגעוואקסען,
ווייס פון צוים ניט און קיין ברעג.

ס'איז די וועלט
פאר מיר באשאפען,

מיך ניט טרייסטען;
אלץ זאָל ווערען ווי געווען.

ווען זיין וועלט
האָט גאָט באשאפען,
און זיין מייסטער-ווערק געזעהן, —
איז אן אומעט
איהם באפאלען
ס'האט געפעהלט ווער איהם פארשטעהן.

איז איהם איינגעפאלען
שאפען
זיך א בריאה א געשטאלט,
וואָס זאָל שעצען
זיין מלאכה
פון זיין גרויסער קינסטלער האנט.

האָט זיך גאָט
דעם מענש באשאפען,
לויט דעם מוסטער פון זיין „איך“,
האָט זיין ווערק
איהם איבערטראפען
און פארפאָלגט זיין אייגען-איך.

האָט געצאָרענט
הויך גאָט'ס ווילען,
גאָרניט האָט זיין הארץ געשטיילט;
האָט ער ביז
זיין ווערק פארדאָרבען, —
האָט זיין צאָרען איינגעשטיילט.

אֲלֵמֵנוּ! אֲנֵנוּ!
נִשְׁמָה לֵאלֹהֵינוּ וְנִשְׁמָה לְיְהוָה —
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ!
נִשְׁמָה! אֲנֵנוּ!

9

לֵאלֹהֵינוּ! אֲנֵנוּ! אֲנֵנוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! —
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! לֵאלֹהֵינוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ!

נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!

נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!

4

נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!
נִשְׁמָה לְאֵלֵינוּ! אֲנֵנוּ לֵאלֹהֵינוּ!

מִי שֶׁעָשָׂהוּ! עָשָׂה לֵל עֲלֵי
וְעָשָׂה לֵל עָשָׂה
מִי לֵל עָשָׂה
לֵל לֵל עָשָׂה! מִי שֶׁעָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה לֵל עֲלֵי
מִי עָשָׂה עָשָׂה!

מִי לֵל עָשָׂה לֵל עָשָׂה עָשָׂה
לֵל עָשָׂה עָשָׂה
מִי עָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה עָשָׂה עָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה לֵל עָשָׂה

מִי עָשָׂה עָשָׂה! מִי שֶׁעָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה עָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה לֵל עָשָׂה
מִי שֶׁעָשָׂה לֵל עָשָׂה עָשָׂה עָשָׂה
עָשָׂה עָשָׂה עָשָׂה
מִי עָשָׂה

SI LIL NGAI ALADUCA'

LAL ILAL

DAI UGAI NI' ATALADAI SATACA-DIL LIL NIKA'

LAL ELACILAL'

UNO-IMAI NI' LIL UGAI' ISE DIL' ELACILAL' NIKAZ

LAL ILAL

AO ELACA LIL DICAL UNO DAI LIL SI OAI'

LIL NUCAL-UGAI' UNO GNL DIL DAI UALD DAI:

DAI MENO'

LAL ELACILAL'

CI' NI' UAI DAI NUCAL-UGAI' NI' GNLADULAZ

LAL ILAL

UAI DAI UGAI' ISG DIL' ILAL' LIL NIU'

NI' DAI LIL UGAI' NIU' DIL NI' UNO NIGELADAI'

LAL ENADICAL' GU LI UGAI' NGA ELIQA'

NI' DIL LAL UOAL' GU NGA UAIQA' NIQA'

NGA DADACLE NI' DIL'

LAL ELACILAL'

DAI;

UNO UNO LIL NUAL FALNCO' ISE DIL' ELACILAL'

ISE DIL' ELACILAL' ISE NI' ENCO DIL UAL LI DAI

LAL ILAL

LAL ELACILAL' DIDA ENLENGO NI' DIL NI' MUIQA'

— NI' UAL DAI' LI NIGENENICAL' ELIQAIZ

AL DIDA NI' NI' ENADICA LAD ELACILAI ENLUNICLAL'

LAL UGAI' NI' NI' UAL UGAI' ENL UAI' NI' UNO LIL NI'

NI' NI' NI' UGAI' NI' NI' NI' ENLE'

LAL ILAL

LIL NIU' ELIQA'

AL MENO' LIL NI' NI' "ILAL," LAL "ILAL," ENCO

וְאֵל לֹא עָלַם מִיָּדָהּ וְהִיא מִלְּמִלָּה!
אֲלֻמְלֵלָהּ וְהִיא! לִי אֲשֶׁר־וּ
עֲלֵמְלֵלָהּ וְהִיא לִי אֲלֻמְלֵלָהּ!
עַל לֹא מִשְׁתַּחֲוֶה־וְהִיא לֹא עֲשֵׂה!
וְהִיא לֹא עָלַם עַל לִי וְהִיא עֲשֵׂה!

עֲשֵׂה! מִיָּדָהּ מִלְּמִלָּה אֲלֻמְלֵלָהּ
עַל לִי וְהִיא! וְהִיא! אֲלֻמְלֵלָהּ
עֲשֵׂה לִי מִשְׁתַּחֲוֶה וְהִיא עַל עֲשֵׂה!
וְהִיא לֹא עָלַם עַל לִי וְהִיא עֲשֵׂה!

עֲשֵׂה! לִי וְהִיא עַל עַל עֲשֵׂה!
וְהִיא עֲשֵׂה לִי מִשְׁתַּחֲוֶה לֹא
אֲלֻמְלֵלָהּ! לִי וְהִיא עַל עֲשֵׂה!
וְהִיא לִי מִשְׁתַּחֲוֶה מִשְׁתַּחֲוֶה

עַל לֹא עָלַם מִשְׁתַּחֲוֶה מִשְׁתַּחֲוֶה
עֲשֵׂה מִשְׁתַּחֲוֶה! וְהִיא עַל עֲשֵׂה!
וְהִיא לֹא מִשְׁתַּחֲוֶה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
וְהִיא לֹא מִשְׁתַּחֲוֶה עַל עֲשֵׂה!

עֲשֵׂה עַל עֲשֵׂה

וְהִיא עֲשֵׂה לֹא עֲשֵׂה עַל עֲשֵׂה עֲשֵׂה!
עַל עֲשֵׂה! לֹא עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
עַל עֲשֵׂה עֲשֵׂה! עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה
עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה עֲשֵׂה

מאז ערענטע

לאל יעאל

וואסו יעאל' יל לאו איל לאליוואי'
 נוי וואי לי וואסו נוי איל יל לאו ויל ענשי'
 אע יל עיל לוי נארא-עיל לאו עיל
 עני נוי איל נגיל וואס איל ענשי'

לאל עלאעלאל

ניו וואל עיל ענשי יל ל. ע. א לאו וואי'
 ניו וואל עיל לאו איל נארא ענשי'
 עיל ניו ע, נוי נארא-עיל' איל עיל ניל ענשי
 עיל' ענלענדעל' ויל איל וואו נוי איל ענשי

איל עיל איל עיל ענשי לאו ענשי-איל וואי'
 ניל ויל ליל ניל אענאל לאו איל עיל ענשי':

לאל יעאל

נגיל וואס איל' יעאל' עיל ענשי וואי'
 נוי וואסו יל עיל — לאו ענשי איל עיל וואי'
 ניל איל עיל ענשי לאו איל ענשי ליל'
 ניל עיל עיל איל' וואו ענשי יל איל איל'

לאל עלאעלאל

וואי ענשי לאו איל ענשי איל וואי ענשי'
 ניל עיל ענשי איל ניל ענשי ענשי'

ענלענדעל

לאל יעאל

איל' יעאל' ליל עיל איל ענשי'
 וואי לי וואסו' יעאל' לאו איל נארא וואי' —
 וואלעל יל עיל' עיל וואו איל יל ליל ענשי'

לאל עלאעלאל

ניענע-עיל' ליל וואל ניל: ע, נוי וואסו ניל'
 ענשי איל וואלעל איל ניל ענשי עיל ענשי
 איל ענשי יל נ עיל' יל ניל לאו ענשי'

ווען די שמונדע האָט געקלונגען

ווען די שמונדע האָט געקלונגען
 און פּמליא של מעלה
 האָט א לויב צו נאָט געזונגען,
 האָט נאָט אין הויך, אזוי געזאָגט:
 זונען-שטראַהלען, קינדער מינע,
 לאָזט אין וועג זיך גיך אוועק,
 צו מיין קנעכט אין שטיבעל קומען,
 דאָס זאָל זיין בלוז אייער צוועק.
 און איהר זאָלט אין ליכט איהם הילען,
 ווארימען א לאנגע צייט:
 ווי דאָס ווינקען פון דער צוקונפט
 וואָס וויברירט זיך פון דער ווייט.
 האָט די זון זיך שטיל געזענענט
 מיט איהר נאכט-געלענגער שעהן
 און צו מיר זיך זאכט געלאָזען
 און געקומען שנעל צו געהן.
 האָב איך פלינק ערוואכט פון חלום,
 אָנגענומען זיך מיט מוט
 און דער וועלט געלאָזען הערען
 ווי עס זידט מיין פייער-בלוט.

די יאָהרען

ד'יאָהרען זיך לויפען און פליהען,
 אומגעשטערט פון יעדער מאכט.
 ס'ווייסט די צייט ניט פון קיין רוהען,
 ס'קומט נאָך יעדען יאָהר א נאכט.
 און די נאכט-נעבלען, — זיי וועבען
 אויס א יאָהר א ווייסען שעהן;
 און עס וואקסט א נייער שטרעבען
 מיט דעם יאָהר וואָס קומט צו געהן.

ע,וואו עיל קווא ער נייל עיל מלא'
עווא נייל קעניל עיל מילעוואס'
ע,וואו עיל וואווער ע'א נייל ע'לא'
ע,עיל נייל קע'א קעניל מילע'א'

ע'לא עיל עיל מילעו עילל וו'
ע'וואווע' וואו' וואלעו נייל וואווא'
ע'עניל נייל ע'יל' ע'א ע'א נייל ע'יל'
ע'יל מילע'א נייל וואו' ע'א ע'וואו

נייל ע'וואווע'א ע'וואווע'א'
ע'וואווע'א ע'וואווע'א נייל וואו'
ע,עיל ע'א וואווע'וואווע'א קעניל'
ע,וואווע'א ע'יל קעניל ע'א' ע'יל ע'יל'

מילעווע'א ע'וואווע'א ע'וואווע'א'
ע,עיל ע'וואווע'וואווע'א נייל קעניל ע'א'
ע'וואווע'א ע'וואווע'א מילעווע'א'
ע'וואווע'א ע'וואווע'א — ע'וואווע'א ע'וואווע'א'

ע'וואווע'א ע'וואווע'א ע'וואווע'א ע'וואווע'א'
ע'א נייל ע'א ע'וואווע'א ע'יל קעניל'
ע'וואווע'א ע'יל' מילעווע'א ע'וואווע'א'
ע'וואווע'א ע'יל ע'יל ע'יל ע'יל ע'וואווע'א'

ע'וואווע'א

איך האָב מיינע וואַרצלען

איך האָב מיינע וואַרצלען
 אין אוראלטע צייטען,
 עס קאָן ניט דאָס לעבען
 מיין אויסזעהען פארבייטען.

איך טראג ווי א ווינט זיך
 אין אלע מקומות;
 און שטעק אָן די פעלקער.
 מיט מיינע חלומות.

די צייטען

עס סוד'ן זיך די צייטען
 דער עבר און צינד.
 דער עתיד ווינקט ליבעליך
 צום לעבען דורך בינדט.

דאָס לעבען עס דרעהט זיך
 אהין און אהער;
 עס פיהרט דורך און פיהרט דורך
 וואוהין ווייסט ניט ווער.

אויס דער צוקונפט

דער האם איז פארשוואונדען
פון מענשען צו מענשען,
די וועלט איז שוין מעהר ניט קיין שטאל.
און יעדער באזונדער
מיט שטארקער ליעבע בענשט
די אלע וואָס טרינקען פון קוואַל.

די אלע וואָס טרינקען
פון איין קוואַל צו זאָט שוין,
זיי שמייכלען נאָר אלע אַצינד
עס האָט זיי דאָס לעבען
דאָך ענדליך דערהויבען
צו לעבען אַ לעבען אָהן זינד.

וועלט און מענש

די וועלט איז אַ מבול
דער מענש איז אַ תיבה
דאָס לעבען — אין האַרצען ביי איהם.
דאָס לעבען — אַ שטורעם,
יואָס בויט און פאַרניכטעט
פון לעבען דעם אייגענעם חלום.

דער חלום, — ער וועכט זיך
פון אייגענעם האַרצען.
און געהט פון זיך ווייט ניט אוועק;
מיר זיינען דער חלום,
די בויער, צעשטערער
פון לעבען דער איינציגער צוועק.

עס פאלט שוין ווידער צו די נאכט

עס פאלט שוין ווידער צו די נאכט.
 בלייב איך עלענד
 מיט מיין שאַטען.
 פון די אויגען קייקלען שטיל זיך טרעהרען
 זיצענדיג אליין.
 קיינער אָבער קיינער
 הערט ניט מיין געוויין.

עס פאלט שוין ווידער צו די נאכט
 און מיין בענקשאפט
 טראגט זיך וואו אוועק.
 צו די אויערען מיינע
 טראגט פון וואו זיך א געזאנג
 און איך שיק א תפלה
 צו דעם בורא לאנג.

עס פאלט שוין ווידער צו די נאכט
 ווי דער חלום
 פון א קינד:
 פאר די אויגען טראגען זיך געשפענסטער
 לאָזענדיג נאָך זיך א שרעק.
 ווילט פאר מורא זיך וואו פליהען
 קאָן איך טרעפען ניט קיין וועג.

עס פאלט שוין ווידער צו די נאכט
 און אין דמיון

נאכט געזאנגען.

און איך שיק צום בורא
פון מיין הארצען א געבעט.

בינאכט

ווען ליכט און שאַטען
קושען זיך מיט ליבע שטארק צענויף,
און אלץ וואָס איז דערהויבט זיך
אין דעם חלום־דייך פון טרוים
צו דער עהרליכקייט
פון אייביג־זיין,
שלאַנט מיין הארץ
מיט ריזען־קראַפֿט
פרואוו איך ברעכען שיקזאל'ס צוים.

בינאכט

ווען טרוים און ווירקליכקייט
גיסען זיך אין איין'ס צונויף
און עס רעגענט פון דער הויך זיך
שטיל א נאכט־געדיכט,
וואָס מאַלט אין חלום יעדען מענשען
אויס א וועלט
פון לויטער זון,
טוט דער בורא זיך ענטדעקען
צו מיר אין זיין גאנצער ליכט.

אין נאכט

הימעל־ליכטער, דימענט־שמערען
זינגען שטיל אין נאכט א ליעד.
די לבנה שיינט מיט צויבער
ווערסט אין נאכט גאר געהן ניט מיער.

אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְלֹא
לְאֵלֹהֵי אֲחֵרִים
כִּי אֵלֵינוּ יְיָ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לֵךְ אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

שְׁמֵי שָׁמַיִם

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

איך געה און שלאָג זיך אָן אָן וואַלד
 כ'בלויב פארנאפט דאָרט פלוצים שטעהן.
 ס'תפלה'ן איצט די בוימער שטילע,
 ווילט זיך תפלה'ן אויך ניט געהן.

פאל איך אויף די קניה אנדער
 מיט דעם פנים צו א בויים;
 שיק צום בורא הויך א תפלה
 וואָס פארוויגט מיך אין א טרוים.

אין פארק

1

עס זיינען די מענשען
 זיך לאנג שוין צעגאנגען
 געבליבען דער פארק איז זיך עלענר אליין;
 עס זיינען פאר'עלענדט
 די בענק זיך געבליבען
 דער וואכמאן טוט לענגער אויף זיין וואך ניט שטעהן.

אין עלענר די וועגען
 אלעען געבליבען;
 די לאַמפען ניט לייכטען, ס'איז פינסטער אין פארק.
 דו זעהסט ניט קיין מענשען
 דיר דוכט: ניטאָ קיינער
 דאָך הערצער וואו שלאָגען אצינד דאָ זעהר שטארק.

2

כ'ליג ביים ברעג פון טייך, באוואונדער
 שטיל אין הארצען איצט נאָטס וועלט.

נשמות.

5

עם הערט זיך א גערויש פון ווייט.
 דער טייך וואכט אויף מיט שטורעם.
 דאָ און דאָרטען וויקעלט אויס
 א פּאָאָרעל זיך פון חלום.

אין נאכט

א מיעדער בין איך צו מיין בעט צוגעפאלען
 גענארט נאָך אביסעלע רוה;
 איך האָב מיינע אויגען געפרואווט שטיל פארמאכען
 דאָך ווער האָט געזאָגט: ס'איז נאָך פריה.

עס האָבען די אויגען געוואָלט זיך ניט שליסען
 דער דמיון געוועבט א געדאנק.
 עס איז מיר אן אומעט באפאלען א בייזער
 איינשלאָפען געקאָנט האָב ניט לאנג.

א חלב'ן ליכטעל האָב איך אָנגעצונדען,
 א פען אין דער האנט געכאפט שווינד;
 עס האָבען געדאנקען זיך הערליך געפלאָסען
 אין נאכט מיר געבוירען א קינד.

אָנצוואַן אַלס וו אַ גאַנצן
נאָך אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
"אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל"

אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל

אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל

אַל

אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל

אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
— אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל

אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל אַל

דער זקן

אין די צוקונפטר־האַריוואָנטען
זעה א זקן איך וואָס שטראַהלט:
זיינע אויגען שמייכלען ליעבליך
און פון זיי קיין טרעהר ניט פאלט.

היימיש איז מיר זעהר זיין שמייכל
און דער אויסזעהען זיינער גאָר,
דאָך צו זאָגען ווער ער איז דאָס
מיר איז שווער, איך קאָן ניט קלאָהר.

„ווי־לסט דו, זקן ברענגען 'הין מ'ך
אין דיין אלטער היים צוריק,
ווייזען מיר פון וואו דו קומסט,
לאָזען פאלען דאָרט מיין בליק?“

פרעג איך שטיל דעם זקן מיינעם
און ער נעהמט מ'ך ביי דער האנט;
און מיר לאָזען זיך אין עבר
ווייט אוועק שטיל זאלבענאנד.

דאָ ווייזט דער זקן מיר און זאָגט —
בין איך געבוירען אין נויט
'לעבען זיך אימער געוואונשען
צ'ווערען געטראפען פון טויט.

איך קוק זיך ארום איבעראל,
אלץ איז היימיש מיר באקאנט;

און מעגען פיעל אויגען
מיט שפּאַט אויף מיר קוקען,
כוּז איך ווי א טויב דאָך זיין שטיל.

און הער איך פיעל וויצען
פון מענשען באקאנטע
וואָס רעגען מיר אויף מיין געמיט;
דארף איך זיך פארבאָרגען
אין קינסטליכען אויסזעהן —
א מאַדעל דארף איך זיין געניט!

א מאַרמאַר-סטאַטוע
א מאַדעל פאר יענעם,
אָהן אַטעם, אָהן לעבען, באווייז.
דו טאַרסט זיך ניט ריהרען
דו מוזט זיך געפעלען —
א מאַדעל דאך לעבעדיג ווייז!

דיינע ברידער, מיינע קינדער,
האָבען ווען א גאָט געהאט;
האָבען זיי אין איהם פארגעסען
האָט דער זעלבער זיי פארשפאט.

דאָ אין גלות זיין פאר'משפט
האָב איך זיי א לאנגע צייט;
צו דערלייזען מיינע קינדער
רוף איך משה דיך פון ווייט.

משה'ס קעסטעל וויענט צום ברעג זיך,
ברענגט דער וועלט פון וואו א ליכט;
און דאָס ליכט עם דרינגט אין הארצען
טיעה אריין א גאָמדיגדיכט.

און עם וואכט דאָס פאָלק ישראל.
משה'ס וואָרט דאָס שטורמיש וועקט
און עם וואנדערט אויס פון גלות
לאָזענדיג נאָך זיך א שרעק.

דער לעבעדיגער מאַדעל

איך בין ניט קיין מאַדעל
פאר יענעם געבוירען;
איך האָב דערפון קיינמאָל געוואוסט.
עם האָט מיך די נויט בלויז
דער צו ביז געטריבען,
מיין שעהנקייט, אָה מענשען, געניסט!

איך מוז זיך פארוואנדלען
ן'א מאַרמאַר-סטאַטוע
דערשטיקען אין זיך מיין געפיהל;

לֹא־יִשְׁכַּח אֶת־עַמּוּתוֹ וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

9

וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

10

וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

11

וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

12

וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו
וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

13

וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו וְאֶת־עֲוֹנוֹתָיו

ליעבע.

מִלְּבַבְּךָ אֵל אֵל גִּידָה׃
וְשָׂרָה עֲרִיבָה אֵל עֲגִיב מִלּוּגִיד
אֲשֶׁרָה אֲלֻמְּכָה מִלּוּ לֵל עֲלִידָה
מִלּוּ לֵל וְשָׂרָה לֵלָה אֵל עֲלֻמְּכָה׃

עֲלִידָה לֵלָה עֲגִיב לֵלָה אֵל עֲלֻמְּכָה׃
וְשָׂרָה לֵלָה עֲלִידָה לֵלָה אֵל עֲלֻמְּכָה׃
גִּידָה׃ לֵלָה עֲלִידָה מִלּוּ נְגִידָה׃
—עֲלִידָה׃ לֵלָה עֲלֻמְּכָה עֲלִידָה לֵלָה מִלּוּ׃

מִלּוּ׃ לֵלָה אֵל גִּידָה׃ אֲשֶׁרָה׃
"עֲלֻמְּכָה אֵל עֲלִידָה מִלּוּ׃
לֵל עֲלֻמְּכָה׃ אֲשֶׁרָה׃
וְשָׂרָה לֵלָה עֲלִידָה עֲגִיב עֲלֻמְּכָה׃

לֵל עֲלֻמְּכָה אֵל אֲשֶׁרָה׃
וְשָׂרָה לֵלָה מִלּוּ׃ עֲלִידָה׃
מִלּוּ׃ עֲלֻמְּכָה לֵלָה מִלּוּ׃ אֲשֶׁרָה׃
וְשָׂרָה׃ עֲלֻמְּכָה גִידָה׃ עֲלֻמְּכָה׃

מִלּוּ׃ עֲלֻמְּכָה מִלּוּ אֵל אֵל עֲגִידָה׃
מִלּוּ לֵלָה אֲשֶׁרָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃
אֲשֶׁרָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃ אֵל מִלּוּ עֲגִידָה׃
אֲשֶׁרָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃

עֲלִידָה עֲלֻמְּכָה וְשָׂרָה לֵלָה אֵל עֲלֻמְּכָה׃
וְשָׂרָה עֲלֻמְּכָה לֵלָה מִלּוּ עֲלֻמְּכָה׃
מִלּוּ אֵל עֲלֻמְּכָה׃ מִלּוּ לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃
אֲשֶׁרָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃

לֵל עֲלֻמְּכָה׃ מִלּוּ לֵלָה׃
אֵל לֵלָה עֲלֻמְּכָה׃ אֲשֶׁרָה לֵלָה׃
אֲשֶׁרָה עֲלֻמְּכָה וְשָׂרָה לֵלָה אֵל׃
עֲלִידָה׃ אֲשֶׁרָה עֲלֻמְּכָה עֲלֻמְּכָה׃

אֵל עֲלֻמְּכָה

שוועסטער

שוועסטער, איך נאר נאך דיין קומען
מיין הארץ ווערט פון בענקשאפט פארברענט.
אה, אייל זיך און קום שוין געשווינדער,
צינד אן מיר א ליכט מיט די הענט.

עס וועבט זיך אין דמיון דיין פנים,
איך זעה דיך וואו איך בין פאראן:
בייטאג אין'ם ליכט פון דער זון,
ביינאכט ווען אין הלום איך שפאן.

און ווען נאך איך זעה דיך מיין, שוועסטער,
מיין בענקשאפט זיך הויבט ווי א וואל
וואס שטורעמט מיין הארץ אויף מיט צארען
און רעגט מיין געמיט אויף מיט גאל.

דיין שטימע

עס האט מיך דיין שטימע פון שלאף אויפגעוועקט.
איך בין ווי משוגע ארונטער פון בעט.
איך האב זיך מיט צארען אין וועג געלאזט געהן,
דאס הארץ, אה געזוכט, וואס צו מיר האט גערעדט!

איך האב מיט דעם ווינט זיך, געטראפען א בייזען
געפרעגט איהם צי האט ער דיך וואו ניט געזעהן
האט ער מיט א ווילדען געוויכער געענטפערט, —
האב איך זיך פארמאסטען מיט איהם מיט געוויין.

איך האב זיך מיט ווילדען געלוסט געלאזט לויפען,
מיט שרעק אין דער ווייטקייט אליין דיך געזוכט
האב איך אין דער נאכט דיך, אין וועג ניט געטראפען —
האב איך מיט דעם מארגען אליין זיך פארפלוכט.

צו דער חופה

טו דיר אָן דיין כלה־קליידעל
מיט א שעהנעם בלומען־קראנץ,
צו דער חופה קום מיט פריידען
קום עס רופט דער לעבענס־טאני.

שייד זיך מיט די מיידעל־יאָהרען
ניט באווייזן זיי, קינד, איך בעט.
וואָס דער נעכטען האָט געבוירען
אין דעם מאָרגען שטיל פארגעהט.

זעה, עס צינדען זיך די שטערען,
שטיל דער אווענט קומט צו געהן;
צו דער חופה קום א שטאַלצע
קום, עס מוז דאָך ווען געשעהן.

אין דיין ליבער'ס הענט

בינאכט. אין שטוב איז טונקעל.
שא שטיל, אלץ איצט שלאָפט;
זעהסט ניט קיינעם, דאָך עס דוכט דיר:
עמיץ וואו דורך רופט.

מאכסט די אויגען אויף פאר'חלוס'ט,
ווארפסט זיך דורך אין בעט;
שטיל א שאָטען פאר די אויגען
געהט פארביי און רעדט.

הערסט זיך איין דאָס קול איז הימיש
ס'פנים אויך ניט פרעמד;
ווארפסט זיך ווידער דורך אין בעטעל
אין דיין ליבער'ס הענט.

1

ווייס, איך בין א וואַגלער
 לויט דעם גורל פון מיין פאַלק,
 און ביזט דו מיר געפעלען
 אזוי ווי דו ביזט,
 מוזט דו דיין הארץ מיר שענקען,
 יא, געליעבטע, מוזט.

2

שפרייט פֿאַנאנדער דיינע ארעם
 דיינע אויגען ברייט מאך אויף;
 דוה מיד, וועל איך צו דיר קומען
 אין דיין פאלאץ הויך ארויף.

3

פארשוועך ניט די ליבע
 מיט ווערטער, איך בעט דיך.
 ניט שטער איהר, איהר אייגענעם גאנג;
 די אויגען זיי ריידען,
 דאך שעהנער און בעסער
 מיין ביטערע, ביטערע שלאנג.

4

הער זיך איין אין הארץ וואָס קלאפט
 פארשטעה זיין גאל־פארלאנג;
 גיב זיך נאָך, ניט שטויס דאָס אָפּ,
 עס וועט דיר ניט טאָן באַנק.

און אויב יא, מאכט אויך ניט אויס,
 דו שטעלסט דאך גאר ניט איין.
 ביזט דו יונג און קרעפטען־רייך —
 געניס פון בעסטען וויין.

איל נאכא-מאכאל גאכאל אה'

 לאל נאכא ניל ל' איל גיל איל מאכאל

 ל' איל גיל נגא ווא ניל אכאל:

 איל לאל איל מאכאל גיל איל גאכאל

 איל איל איל ניל נאכאל ווא גאכאל

 איל איל אכאל אכאל ויל ל' איל

 אכאל איל איל לאל איל גיל אכאל:

 אכאל אכאל אכאל ויל ל' איל

 ויל ל' איל איל ל' איל' גאכאל' מאכאל;

 ניל איל אכאל גאכאל ליל איל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל איל אכאל

 אכאל' איל איל איל אכאל' איל אכאל:

 איל —

איל אכאל ניל איל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל ניל איל אכאל אכאל אכאל:

 אכאל ויל א אכאל ליל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

9

איל אכאל אכאל אכאל אכאל

 איל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל ל' אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

 אכאל אכאל אכאל אכאל אכאל

9

מִיָּד מִיָּד עֲלֵה! מִיָּד מִיָּד עֲלֵה!
וְלֹא לֹא זָרָה! מִיָּד מִיָּד עֲלֵה!
וְלֹא אֶת הַיָּד לֹא עֲלֵה עֲלֵה!
מִיָּד לֹא עֲלֵה אֶת הַיָּד עֲלֵה!

עֵד לֹא לֹא עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה!
וְלֹא מִיָּד עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה!
מִיָּד מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה!
מִיָּד לֹא עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה!

עֵד עֲלֵה לֹא מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה!
עֲלֵה עֲלֵה, עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה, עֲלֵה
לֹא עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה
עֲלֵה מִיָּד לֹא עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה

עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה, עֲלֵה —
מִיָּד לֹא עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה
עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה
עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה

עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה!
עֲלֵה לֹא עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה
עֲלֵה לֹא עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה!
עֲלֵה מִיָּד עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה

עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה!
עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה
עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה!
עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה עֲלֵה

עֲלֵה עֲלֵה!

5

ווייס, איך האָב געלעבט שוין
מיט פרויען פיעל פארקעהרט,
כ'בין אליין געגאנגען;
דאָס לעבען ניט פארוועהרט.

איך האָב אויך געלויבט שוין
מיט גלוטיגען פייער,
דערפאר ביזט דו לעבען,
מיר טויווענט מאָל טייערער.

עס האָט זיך אין הארצען
די ליבע פארבאָרגען,
דאָס בעסטע פארבליבען
פאר דיר איז מיין מאָרגען.

און ווילסט דו געניסט דו;
ס'איז דא פאר דיר גענוג:
איך האָב דאָך דאָס ג'האלטען
פאר דיר אליין, מיין גלויב.

ווייס —

ווייס, איך קאָן שוין מעהר ניט דולדען
מיינע ליידען זיינען גרויס
ס'האָט אין הארץ געפלאצט א סטרונע
רוח מיד, קינד, צו דיר ארויס.

רוח ווי פריהער, וועל איך קומען.
טרינקען פון דין זיסען קוואל,
זיך מיט נייעם מוט אָננעמען
און פארזיסען שטיל מיין גאל.

מיט דיר אליין אין נאכט

כ'בין אין בענקען אוועק צו דיר,
שעהנע טויב ליעבע מיינע,
שטיל אין דער נאכט האָב איך די טיר
ברייט געעפּענט דיינע.

האַסט, רויו, מיט פרייד באגעגענט מיך,
עס האָט מיין קוש פאררעגענט דיר.

ו'געזאנג פון שעהנער שטערען־נאכט
האַט מיין ליעד הויך געקלונגען.
עס האָט דוין ליעבעס־טוי באפייכט
דאָס הארץ וואָס האָט געזונגען.

דער זייד־געפלעכט פון דיינע האָר
האַט מיין פנים שעהן פארהילט;
איך האָב אין אלץ פארגעסען גאָר
אין דוין אויגען־בליק געציעלט.

כ'האָב אין ים פון דיינע אויגען
זיך געבאָדען אָהן א שיעור;
„ווירקליכקייט“ איז וואו פארפלויען,
מיך אליין געלאָזט מיט דיר.

בלויער הימעל, לבנה־גלאניז,
שטילע ליעבע שעהנע נאכט;
האָבען אונז א שטערען־קראניז
אויסגעפלעכט אין טרוימען־נאכט.

אין נאכט געבענשט האָט גאָט אליין,
ביידען אונז מיט פרייד־געזאנג,

פויגעלידער באַרגעזאנגען
וועלען גריסען אונז מיט שטורם
קום, געליעבטע, לאמיר ביידע
וואנדערען אוועק אין חלום.

אין די הימעל־האריוואַנטען
פון דעם חלום־לאַנד, פון לעבען,
וועל איך דיר, מיין שעהנע מיידעל,
זיך אליין אין גאַנצען געבען.

ו'דו, מיין רויו, דו שיר השירים
פון די טרוימען אלע מייע,
וועסט דאָך זיך אויך מיר אָפּגעבען,
שווערען דאָרט מיר: איך בין דייע.

די שבועה, דער הייליגער עדות,
וועט קושען אונז ביידען צוואמען;
מיט זיכערע טריט און לייעבע,
וועלען אין לעבען מיר שפּאַנען.

דאָס לעבען א וויין איז א זיסער,
קום טרינקען צו זאט פון דעם וויין,
די זון וועט דאָך אייביג ניט ליכטען
פאַרגעהן וועט אַמאָל אונזער זיין.

איך וועל —

איך וועל גרויזאמער זיין פון דעם ווינט אין דער צוקונפט
פאַרשווייגען וועל איך ניט קיין איינציגע זאך, —
מיט צאָרען וועל איך דיר פאַר אלץ דאן באַצאָהלען
פאַר גוטע און שלעכטע געפיהלען צו גלייך.

קום הער.

קום הער, מיין שטאַלץ מיין פרייד
 מיין אויגעפעל מיין שוין;
 עס דורשט דאָס הארץ אין לייד
 נאָך דיר, געליעבטער מיין.

איך גאר דיין מילדען בליק
 דיין אויגען־שוין פול ליכט.
 קום הער, אַ קום מיין גליק.
 וואָך אויף מיין הארץ־געדיכט!

עס ציהט מיך אין דיין שויס,
 עס בענקט זיך מיר נאָך רוה;
 מאַך אויף דיין הארץ אַה רויז
 עס שלאָגט דאָך שוין די שעה.

די שעה פון פרייד זי שלאָגט
 דאָך גרויס איז נאָך דער וועה.
 צי דען נאָך מיר זיך יאָגט
 די נאכט ניט ליבער, זעה?

עס גארט מיין מידער קאַפּ
 צו רוהען אויף דיין ברוסט;
 פאל, ליכט, צו מיר אראפּ
 קום הער אויף גיך, מיין לוסט.

קום הער, מיין שטאַלץ מיין פרייד,
 מיין אויגעפעל מיין שוין;
 עס דורשט דאָס הארץ אין לייד
 נאָך דיר, געליעבטער מיין.

האַסט געזעהן. —

האַסט געזעהן א יונגע מיידעל,
ס'האַט איהר בליק דיין אויג פארבלענדט;
האַסט דיין קאַפ פאר איהר געבויגען,
דיך באזיענט האַט דער מאַמענט.
אויף די קנייה ביזט דו געפאלען
פאר דיין נעטין עהרליך־שעהן,
האסט פאר איהר געזונגען תפילות
איהר געמאכט דיין הארץ פארשטעהן.

און די יונגע מיידעל דינע,
האַט זיך צוגעהערט צו דיר;
ס'האַט דיין וואָרט באַרוישט איהר וועזען,
אַנגעקלאַפט אין הארץ ביי איהר.

ס'איז אן אומעט איך באַפאלען
בידע האַט איהר וואָס גענארט,
ווען די נאכט איז צוגעפאלען
האַט איהר זיך געשפיעלט פארשארט.

און די נאכט האַט זיך געצויגען
מיט א זיסען ניגון שטיל;
קינער האַט געוואנט ניט שטערען
גרויכען איך אייער ליבעס־ציעל.

וויקעל אויס זיך

וויקעל אויס זיך, קינד, פון חלום
מאך די אויגען דינע אויף;
וואש אין טוי דיר אויס דיין פנים
קום אין דער הויך צו מיר ארויף.
זעה, איך ווארט עאך פון באניגען
ווד א הונט ביי זיך אין טיר
וויקעל, קינד, זיך אויס פון חלום
קום אין דער הויך ארויף צו מיר.

די שעה

עס קלאפט מיין הארץ מיט שטורעם
די אהיגען קוקען ווייט;
קינד פון מיין געדאנק,
איך ווארט אויף דיר א צייט!

עס בלאַנדזשען מינע בליקען
ווי א טרוים אין דער נאכט;
דאָס קינד פון מיין געדאנק
שטעהט פון ווייט וואו און לאכט.

קינד פון מיין געדאנק
איך בעט ניט לאך פון מיר
עס שלאָגט דאָך שוין די שעה
וואָס בינדט מיך צו צו דיר.

וויענט א רויז —

וויענט א רויז א זון א פראכט
היין און הער זיך אין פעלד;
וויספערט וואו אין מאָרגען־נאכט
א פויגעלע און טרעלט.

שאַטענ'ט זיך א ליכטעלע
אין שטילען נאכט־פארנעהן
צינדט אין הארץ א פייערל
זיך אָן אין טאָגנעשעהן.

צינדט זיך אָן א פייערעל,
פלאַקערט 'ן מיר אויף א פרייד;
ווילט זיך צו מיין ליעבער געהן
זאָגט מיר ווער: ס'איז שוין שפעט!

בענקט א הארץ. —

בענקט א הארץ נאָך מיר פון ווייטען,
 געהט אויס נאָך מיין ווארט;
 שיק איך איהם פון הארץ א דימענט
 אין דעם ווייטען ארט.

טרעפט דער דימענט אין זיין הארצען,
 צינדט איהם אָן א פרייד;
 „טרייסט, דו ביזט אין צייט געקומען
 שיעור געווען ניט שפעט“.

פאלען פערעל פון די אויגען,
 ווארימען א טרייסט:
 קומען וועלען גוטע צייטען
 נאָט אליין ווען ווייסט.

און מיר וועלען נאָך אין צווייען
 תפילה'ן איין געבעט;
 פויגעל וועלען זינגען ליעדער
 קיינמאָל איז ניט שפעט.

זאָג צי זאָל איך קריעה רייסען

1

זאָג צי זאָל איך קריעה רייסען
 אייביג שיידען זיך מיט דיר;
 זאָל איך זיך מיט אש באדעקען
 וויינען קלאָגען אָהן א שיער?

זאָל איך מיט דער נאכט פארקעהרע.
 זיך ניט טרעפען מיט דעם מאָג;

געדענקסט ?

איך געה אין פארק און קוק פארנאפט
די בוימער דוכט מיר
פרעגען וואָס מיך שטיל:
געדענקסט?

עס רוישט דער טייך
א שטיל-געזאנג
אין דמיון וואכט
א קלאָהר געדאנק —

א בענקשאפט שלאָגט פון הארץ ארויס.

דאָ אין פארק ביי'ם ברעג פון וואלד
געדענקסט צווישען טאָג און נאכט
א רויז האָסט אָפגעריסען ווילד
געדענקסט?

געדענקסט צום הארץ האָסט דו געפרעסט
מיט ווילדען גלוסט
די יונגע רויז
געדענקסט דו, קינד, געדענקסט?

אין שאַטען פון דער נאכט
פארהילט האָסט דיין געזיכט;
דיין הארץ האָט ווילד געלאכט
אין שטילען נאכט-געדיכט.

געדענקסט, דו שפּרייזט אין וועג,
דו ווייסט ניט וואו דו געהסט

זאָל איך זיך א קבר מאכען
זאָג מיר, ליעבע איך בעט דיך, זאָג!

זאָג: צי זאָל איך געהן אין מדבר
שלאָגען זיך על־חטא אליין;
צי זאָל איך גאָר דער וועלט אין ווערטער
לאָזען הערען מיין געוויין?

זאָל איך זיך אין שוואַרץ פארהילען
א שטעקען נעהמען אין דער האנט
און אין וועג אליין זיך לאָזען
ווי דער היישעריק אין לאַנד?

זאָל איך מיט דעם ווינט פארמעסטען
זיך מיט צאָרען אין זיין וועג
און דיך זוכען אויף די וועגען
זאָג, געליעבטע, דיר איך פרעג!

2

איך וועל מיט דעם ווינט זיך פארמעסטען
מיט צאָרען זיך יאָגען גאָך דיר
און מענסט דו מיט גאל מיד פארשטויסען;
אין האַרץ וועסט דו בלייבען ביי מיר.

איך וועל דיך פארבאָרגען דאָרט האַלטען
אזוי ווי א קינד אין דעם בויד;
מיט מאמע־געפיהלען דיך לאסטשען
א שלאָף־ליעד דיר זינגען אָפט אויך.

און וועסט דו ערוואַכען מיט שטורעם
מיט צאָרען אנטלויפען פון מיר;
וועל איך אין דיר קיינמאָל פארנעמען,
זיך שפיגלען מיט וועהטאָג אין דיר.

על עגמומל עמל
לע נל ול עמ קלל
לעמ עמ לע נל לעל
עלל נל ונל נ לעל

לל נל ונל עמלעלל
לע נל עמל נלל
נל עמ ונל לע עמל
עלל לל לל נ עמל

עלל נל ול לעללל
לע נל עמ לעלל' נל'
לעלל נל עמ לע עמל
עללל נלל לל עמ

עללל נלל לל עמ

נל ונל עמלל עמללל
לל לעלל לע
לל עמ לל ונל
על לעללל עמל
לל לעלללל
לל עמלל נל עמל

לל עמלל לל עמל נל עמל
לל לעלל עמלל לל עמל

מיינע מיידלעך

1

מיינע מיידלעך זיינען בלומען
פון דעם לאַנד פון הערבסט גענומען;
זייערע באקען בלייך־געפארבטע
און די הערצער שטיל־גענארטע.

מיינע מיידלעך זיינען בלומען!

מיט דעם פריהען אווענט־שטערען
קומען מיינע מיידלעך גערען
צו מיין פענסטער שטיל־באוואכטע
פון דעם לעבען אויסגעלאכטע.

און מיט תפלה־דיגע בליקען
פון דער ווייטען צו מיר שיקען
זיי די קושען זייערע טריעבע;
וואָס פאר'ס'ען מיר מיין לייעבע.

מיינע מיידלעך זיינען בלומען.

2

קלאפט א מיידעל אָן אין טיר מיר.
—בראנשטיין אלע ווארטען אויף דיר;
קום אין נאס ארויס שוין, טרוימער,
פון דער נאכט ניט זיין קיין שומר.

קלאפט א מיידעל אָן אין טיר מיר.

עפען איך די טיר מיט שמורעם
שייד זיך מיט דעם בעסטען חלום.

בלומען

דאָס זיינען די עדות פון ליבע
 דעם גרויסען זין פון לעבען;
 די פריידען-בעכער פון דער יוגענד
 פון וואהנזיניגען שטרעבען.

די בלומען זיי וועלען פארטריק'נען
 בלייבען פון זיי וועט קיין שפור;
 די ליבע דאָך לענגער וועט דויר'רען
 ביז גרוי וועלען ווערען די האָאַר.

ס'האָט גענארט מיך שטיל מיין מיידעל

ס'האָט גענארט מיך שטיל מיין מיידעל
 מיך געפיהרט א לאנגע צייט
 כ'האָב אין דמיון זיך געטראגען
 אין דעם לאנד פון צוקונפט ווייט.

אין דעם לאנד פון צוקונפט האָב איך
 אויסגעבויעט זיך א נעסט;
 האָט מיין מיידעל מיך פארלאָזען
 בין געבליבען אַהן א טרייסט.

מענסט אין מאָרגען ווייט אוועקגעהן

מענסט אין מאָרגען ווייט אוועקגעהן,
 עלענד לאָזען מיך אליין;
 וועל איך ליבען דיך מיט פייער
 נאָך דיין אויגענבליק אויסגעהן.

אויף די וועגען וועל איך זוכען
 פון דינע פיס די טריט;
 ס'וועט דיין שאַטען מיך פארפאלגען
 אויף א יעדען, יעדען שריט.

UWAL IAWI IL NI DAL QALQA'
MUAL NI IL' TADJACCA' MUAL
UWAL XWALCIC NI DAL'
C,UXE, O NIWAL MOCY TADJALQ'

UWA NIWI NI NIWAL XWA NI NLO'
C,ULAI NIWAL TADJACQ ENLWALCQA
CWA TADJALQ CWA NIWA DAL UWLO'
C,UXE N C,ULAI NIWA TADJALQAI'

C,UXE N C,ULAI NIWA TADJALQAI

C,UXE NI C,ULQNL LLA ENLQ,ACA IL'

XUWAI NGA LLA LI MAMCA'
LXL AQ BAWCA LI MAM,NIWA
IWEAI NGA CUL XI TQIDAI'
TICAN MALKAL' CIGLA TQIDAI'

QAI CUL NI WOCQ QICAI'
NGA IWEAI TICAN QICAI'
NI N XUWAI' TICAN TICAI'
NIWA UWA XUL NIWAI TQIA

C,UXE NI C,ULQNL LLA ENLQ,ACA IL'

NI LI MAMAI CUL N UMIWAL'
NGA IWEAI MAMCA DICLAL
NI AQ XWA XI LI NI XWA CUL'
C,UXE NI C,ULQNL LLA ENLQ,ACA IL'

C,UXE NI C,ULQNL LLA ENLQ,ACA IL

אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה

3

אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה

אשר לא ידעו כי יבא יום זה
אשר לא ידעו כי יבא יום זה

НИ ЛІЛО ЛІ ЗІСІА ЛІЛ ОНЛО;
ЛІ НІСІАІ' ЛІО УНІА ОІСІО УІО ЛІЛІАІ'
СІО ЛІЛІАІ ОІО ЛІЛ УІСІ ОІЛ УІЛІО;
НІЛ ОІЛІСІАІ УІСІ НІЛ ЛІЛ ОНЛІСІАІ'

ЛІСІАІ ЛІО НІЛ СІСІАІ Н ІСІО'
УІСІО СІО СІСІАІ ЛІСІА НІСІАІ
УІ ЛІЛ НІСІСІЛ СІЛ Н ОІЛІСІО;
НІСІОУНІСІО УІСІ НІЛ СІСІАІ'

8

ЛІЛ НІСІСІАІ УНІЛСІСІСІАІ'
СІО ЛІ НІСІАІ' СІСІА УІСІ НІЛ'
НІСІ ЛІ УІСІАІ НІСІСІСІАІ'
СІЛ СІСІАІ' УІСІ НІЛ ЛІЛ СІСІАІ'

УІСІ НІЛ СІСІО НІСІ ЛІЛ СІСІАІ'
УІСІ НІЛ ЛІЛ НІЛ ОІСІ СІО СІСІАІ'
УІ ЛІЛ ЛІСІАІ СІЛ ЛІО ЛІСІАІ'
НІСІОУНІСІО УІСІ НІЛ СІСІАІ'

НІСІЛІЛІЛІСІАІ'

СІО ЛІЛ СІСІАІ СІСІСІАІ СІСІО'
СІСІ НІСІО' УІСІ СІЛ' ЛІЛ СІСІСІСІАІ'
НІЛ ЛІЛ ОІЛІСІАІ НІСІЛІСІО'
СІСІ ЛІО СІСІСІАІ' ЛІЛ НІСІСІАІ'

ЛІСІАІ' СІСІ СІЛ СІСІАІ СІСІСІАІ'
НІЛ ЛІ НІСІАІ' СІСІАІ СІСІСІСІАІ —
СІСІСІАІ СІСІСІСІАІ ЛІСІА УІСІАІ'
СІСІАІ' УІСІ НІСІ ЛІЛ СІСІАІ' ЛІЛ СІСІСІАІ'

СІСІ

עֲשׂוּנָה אֵל מִי אֲשֶׁר מִיֵּל אֵל לִי
עֲשׂוּנָה לִי יֵל מִי אֲשֶׁר עֲשׂוּנָה
עֲשׂוּנָה מִ לְאֲשֶׁר־עֵל אֵל לִי
אֵל מִי אֵל אֵל אֵל אֵל עֲשׂוּנָה

מִי לִי אֵל מִיֵּרְמִיָּהוּ עֲשׂוּנָה
עֲשׂוּנָה לִי יֵל מִי אֲשֶׁר עֲשׂוּנָה
לִי אֲשֶׁר־עֵל עֲשׂוּנָה מִי אֲשֶׁר
מִי אֲשֶׁר מִי לִי אֲשֶׁר־עֵל עֲשׂוּנָה

מִי אֲשֶׁר מִי לִי אֲשֶׁר־עֵל עֲשׂוּנָה

עֲשׂוּנָה מִ אֲשֶׁר־עֵל מִ אֲשֶׁר־עֵל

מִי מִי אֲשֶׁר אֵל אֲשֶׁר עֲשׂוּנָה
עֲשׂוּנָה אֲשֶׁר אֲשֶׁר מִי אֲשֶׁר אֲשֶׁר
עֲשׂוּנָה אֲשֶׁר אֵל מִ אֲשֶׁר־עֵל
אֲשֶׁר אֵל יֵל מִי מִי אֲשֶׁר־עֵל

מִי מִי אֲשֶׁר יֵל מִי אֲשֶׁר אֲשֶׁר
מִי לִי אֲשֶׁר אֵל אֲשֶׁר־עֵל אֲשֶׁר
אֲשֶׁר לִי אֲשֶׁר מִי אֲשֶׁר אֲשֶׁר
אֲשֶׁר מִי אֵל אֵל מִי אֲשֶׁר־עֵל

עֲשׂוּנָה מִ אֲשֶׁר־עֵל מִ אֲשֶׁר־עֵל

אֲשֶׁר אֵל לִי מִי אֲשֶׁר אֵל אֲשֶׁר
מִי לִי אֲשֶׁר אֵל אֲשֶׁר־עֵל אֲשֶׁר
אֵל אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר־עֵל אֲשֶׁר
עֲשׂוּנָה מִ אֲשֶׁר־עֵל מִ אֲשֶׁר־עֵל

עֲשׂוּנָה מִ אֲשֶׁר־עֵל מִ אֲשֶׁר־עֵל

UNCA N GUL NUL NUL CUL UNLA'
UNCA CUL TARDANCA NUL ICLL
SIG CIA KAL TNCOR.MUNLA:
DICAL ALIACA TNCRA MOCILA

NUL EGICAL' DICAL' UNLAUNE'
L. NULAL LU GULAL' CUL MILING LIA ELIOL'
UNO GULCAL CIA GUL NUL UNO:
NULAL' UNAL-NULAL NUL' CUL TARDANCA UNLONCA

NULAL' CU TNA, O TNCAGA'
L. EGICAL' LU ALICAL' CUL UNL NUL L. UNCAL
LAL LIA GUL CUL UNCA'
EGICAL' MULLIACA EGICAL' CUL TARDANCA UNLONCA:

L. TNCICA CUL'
L. UNLAL.LIA NUL CIA NUL CUL TARDANCA'
L. ALIACA GUL CUL UNL'
MUL' MULLIACA NUL CUL TARDANCA:

I

MALG NUL MULLI INGENENCL'
UNO NUL CIA CUL NUL UNCA TADICAL'
NUL N DIAL GUL ALIICAL.GNCL
L. UNLAL.MAGNIA GUL CUL TACU
LAL UNAL UNO GUL CUL UNLAL'
CUL TARDANCA:

CUL TARDANCA

פאלענדע בלעטער.

אוי צערטעלט מיך מיין בענקשאפט,
הילט אין טרוים מיך איון;
אין דעם טרוימען־לאנד פון בענקשאפט,
וויילט זיך אייביג, אייביג זיין.

3

געה איך אין דער נאכטיגקייט
אן ענטוישמער זיך ארום,
וויקעלט מיין בענקשאפט פון דמיון זיך אויס
רופט מיך הויך: — מיט מיר קום!

וויקלען פאנאראמען,
זיך שעהן פאר מיר אויס;
געה איך דאָרט שפאצירען
מיט מיין בענקשאפט גרויס.

טוישען זיך זון און לבנה־שטראהלען,
פארליכטיגזיסען מיר מיין צייט:
הילכען כארדגעזאנגען אָפּ
אין מיין אויער פון וויטער ווייט.

ליכטיגט זיך מיין ליעבע
אין הויך א שעהנע פרויד;
ווערט צונישט מיין באנגען,
שווינדט אוועק מיין לייד.

4

„טרויער ניט נאר,
קום זעה דיין פארמאָג,
זאָגט מיר מיין בענקשאפט
אין געהן פון טאָג.

maia, ai ingenera
ai la nua, duna, eua
maia, ai ingenera
causa, ai la ai ai gata

ai ai ai, a maia, eua
ai ai ai, ai ai ai
ai ai ai maia, eua
eua ai ai caua, ai la ai

maia ai ai ai ai
ai ai ai ai ai ai
eua ai ai caua, eua ai ai
ai ai ai ai ai ai ai ai

maia ai ai ai ai
ai ai ai ai ai ai
eua maia, ai ai ai
ai ai ai ai ai ai

maia ai ai ai ai
eua ai ai caua, ai ai ai
ai ai ai ai ai ai ai ai
eua ai ai ai ai ai, a maia, eua

2

maia ai ai ai ai
eua ai ai ai ai ai ai
maia ai ai ai ai ai
ai ai ai ai ai ai ai ai

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא אֶת הַיָּמִים עֲשֶׂה
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

8

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

2

וְהָיָה לְךָ מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל
וְלֹא מִכֹּהֵן אֶת הַלֵּל

דען זי און און און זי זענען
און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און

זען זי און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און

9

און זי און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און

און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און
"—און און און און און און און

און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און

9

און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און
און און און און און און און

α.α β.α.α β.α.α.α.α! α.α β.α.α.α β. α.α.α.
β.α.α β.α.α β. α. α. α.α.α α.α.α.α.α! β.α.α.α.α.α!

α.α α.α.α β.α.α.α.α.α α.α β.α.α.α! β.α.α.α.α.α.α!
β. α.α.α.α.α α.α β. α.α.α.α α.α.α β.α.α β.α.α.α.α.
α.α.α α.α.α! α.α β.α.α.α α.α.α.α α.α.α.α!
β. α.α.α.α.α.α.α.α.α β.α.α α.α α.α β. α.α.α.α.α α.α.α!

I

β.α α.α.α! α.α.α β.α.α.
α.α.α α.α.α α.α.α β.α.α β.α.α!
β.α.α α.α.α.α.α.α β.α.α.α.α.α!
α.α.α β.α.α.α β.α.α β.α.α β.α.α.α α.α.α.
α.α α.α.α! β.α.α β.α.α β.α.α.
β.α.α α.α.α.α.α.α.α.α.α α.α.α β.α.α.α.α.α.
α.α.α! α.α.α.α.α α.α α.α.α! α.α.α β.α.α β.α.α!

α.α.α β.α.α! β.α.α.α.α.
α.α.α β.α.α α.α.α β.α.α β.α.α.
β. α.α.α! β.α.α.α.α.α.α.
α.α β.α.α β.α.α β.α.α α.α.
α.α.α α.α.α.α β.α.α.α.α.α α.α.α α.α.α β.α.α.α.
α.α.α β.α.α α.α.α β.α.α.α.α.α.α.
α.α! β.α.α α.α.α.α.α.α.α.α.α β.α.α α.α.α β.α.α.α.α.α!

β.α

α.α.α α.α β.α.α.α α.α.α β.α.α β.α.α.α.
α.α.α β.α.α α.α.α.α! α.α β.α.α α.α.α.
α.α! β.α.α β.α.α.α β.α.α.α α.α β.α.α.α!
α.α.α β.α.α β.α.α.α α.α β.α.α β. α.α.α!

אנא נא. ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

אלהיך ואלהיך

אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך
אלהיך ואלהי אלהיך

1

באוונען ווען ס'וואכט דער מאָרגען
פון זיין חלום-לאַנד דער נאכט, —
ציהען קיה זיך אין טשערעדע
פון די נאסען אלע לייכט.

און די קיה זיי זינגען שירה,
צו דעם לאַנד פון זונען-ליכט;
ביי דער ראַגאטקע טרעפען זיי
אָן א פאסטוך אומגעריכט.

און דער פאסטוך טרייבט א בייזער
זיי אין טשערעדע אוועק;
בלוכט זיך איינער וואו אוועקגעהן,
שלאָגט זיין בייטש איהר אָן א שרעק.

2

קאראוואנען פול מיט תבואה
ציהען שראַנגענווייז אין שטאָט,
ביי דער זייט זיך נעהט א פויער
מיט א בייטש אין האנט פול מוט.

טרעפט ער אָן א יוד א סוחר,
שטעלט ער אָפּ זיין וואָגען שטייל;
זאָגט דער סוחר איהם „נוט-מאָרגען“,
פרענט א פרייז איהם וואָס ער וויל.

דינטט ער מיט דעם סוחר לאַנג זיך,
לאָזט דעם מקח איהם אראַפּ;
איז די פרייז איהם ניט צום האַרצען,
פאָהרט ער ווייטער פון איהם אפּ.

דער מענש איז א בלינדער: ער מערקט ניט די שעהנקייט,
דאָס זון־ליכט שטויסט ער פון זיך אָפּ.

אין ערגעץ א ווינקעל א לעב'דיגען קבר,
וואו זון ניט דערנדיכט מיט קיין שטראהל,
פארבאָרגט ער מיט צאָרען זיך דאָרטען אין עלענד
און שאפט זיך א קבר מיט גאל.

2

די אווענט־זון פארנעהט מיט צאָרען
דער מערב־ראנד זיך בענקענד רויטעלט.
מענש, דו האָסט די זון פון זיך פארשטויסען,
נעהט זי בלוטיג אונטער, זעה אצינד!

שטעהסט פארנאפט ביים ראנד און קוקסט,
מיט מיעדע בליקען ווי דער טאָג פארנעהט.
עס צאָרענט אין די אויגען דיינע שטיל א פייער
וויילסט און קאָנסט ניט אָפהאלטען דעם טאָג צוריק

פאר די אויגען דיינע שפרייט זיך אויס די נאכט,
און עס שניידט א בענקשאפט דורך דיין קראנקען הארץ.
האָסט דעם טאָג פארשטויסען ווען ער איז געקומען
האָט די נאכט דיך אין איהר נעץ געפאנגען שווארץ.

פראנמענטען פון מיין שמעטעל

פארניב מיר, לאנד פון מיין געבורט,
פארניב, אָה, מוטער מיר מיין זינד,
וואָס איך האָב דיך פריה פארלאָזען:
איך בין דאָך פארט א גלות־קינד.

ביזט א קינד פון פריהלינג קינד

פרייע וועגען קלאָהרע טייכען
און פון הארץ עם הילכט א לאכען.

לויט'רע הימלען ווינקען שעהנע,
ליעבע כשוף'ט זיך א ריינע

און דו שיפסט זיך פריי אין וועג.

ריינע תפלות, אונשולדס־קינדער
הייליגען זיך שטיל א וואונדער;

בלומען־קוויטען שטיפען קליינע
און עם נארט דרך ווער א שעהנע

און דו שיפסט זיך פריי אין וועג.

פויגעל־לידער פריילינגס רוהם
הילכען אָפּ אין ווייט ארום.

שטילע סודות וועבען פריי
זיך אין הארץ פון יונגען מאי

און דו שיפסט זיך פריי אין וועג.

ווארים־שטראהלען ליבעס גלוט
צינדען אָן דיר פיער־מוט

און דו שיפסט זיך פריי אין וועג.

ביזט א קינד פון פריהלינג קינד!

3

פֿאַהרען פּוהרען פּיעל צענויף זיך,
שטעלען אפּ זיך אויף דעם מארק.
מישען זיך צענויף געוואנגען,
געהט דער האנדעל פלינק און שטארק.

אויף די פּוהרען מאָלראוואנקעס
מיט פארבענקטע אויגען שווארץ;
זיצען און צעלעגען סחורות
מיט א צלם אויף דעם הארץ.

קומען קונים צו די פּוהרען
מיט שטרויקווישלעך אין די הענט;
קויפען אויף וואָס זיי פארלאנגען
פון די לעלעס אומבאקענט.

בין השמשות

בין השמשות. ב'לעג און דרימעל,
שאטענס קריכען אויף דער וואנט.
מאך איך צו די אויגען מיינע,
קושט זיך צו מיר, צו א האנט.

און די האנט; די מידעל־צארטע
לאסטשעט מיך א לאנגע צייט;
מאך איך אויף די אויגען מיינע,
לויפט זי אָפּ פון מיר אין ווייט.

עס איז די ערד
דיין בעט אצינד;
ווען היר באשערט
איז רוהען קינד.

ס'ציהט מיך הויך אין יענע וועלטען

ס'ציהט מיך הויך אין יענע וועלטען
וואו די זון דאָרט אייביג לייכט,
וואו די יונגענד בליהט אָהן אויפהער
וואו עס הערשט קיינמאָל די נאכט.

דאָרט וואו אלע לעבענס־פֿרוידען
זינגען אויס זייער מעלאָדיע,
וויילט זיך וויעגען ווי א רוז מיר
זינגען הויך דאָס ליעד פון רוה.

מיט מיין מאמען

ווען מיין מאמע האלט ליכט אין בענשען,
שפרייט זיך אויס אין שטוב א פרייד.
און אין שטוב ווערט גוט צו זיצען
ריידען מיט דער מאמען שפעט.

זעין איך רעכטס זיך ביי מיין מאמען
קוק אין פנים איהר אריין
פון די אויגען איהרע שטראהלען
קושען זיך אין מיר אריין.

און די שטראהלען איהרע גוטע,
ווארימען א גאנצע וואָך,
ביז עס קומט א צווייטער פרייטאָג
ווארימען זיי ווידער נאָך.

אויף ווייטע פעלדער

אויף ווייטע פעלדער,
וואו גראזען און וועלדער
בילדען אהיים,
פאר פויגעל וואָס זינגען,
טוט מיין שטימע
מיין שטימע אָפּשלינגען
וואָס פון מיין הארצען
מיין הארצען טוט זינגען.

און זינגען טו איך
בייטאָג און ביינאכט
ביי זונען־שיין
און אין לבנה נאכט
און הער איך וועמען
פון ווייטען קלאָגען, —
ברענג איך איהם
א טרייסט צוטראגען
און זינג איהם מיין ליעד
מיין ליעד פון טרייסט
וואָס פיהרט אין וועג
איהם ווידער דרייסט.

די זון פארגעהט

די זון פארגעהט
די נאכט פאלט צו.
א ווינטעל וועהט
דו גארסט נאָך רוה.
דו פאלסט צום גראז
א מיעדער גלייך;
עס פעהלט דיר וואָס
דאָך ביזט דו רייך.

און בין איך געקומען אין שטעדטעל,
פארגעסען האָב איך אין מיין וועה,
איך בין דאָך, מיין ליעבער, געקומען
פון ווייטען צו דיר איצט, אָה, זעה!

געפענט האָב איך מייע טירען,
מיין נאסט אויפגענומען מיט פרייד.
אין אלץ האָב איך איצט זיך פארגעסען,
צו נישט איז געוואָרען מיין לייד.

אויף מיין הארפע

אויף מיין הארפע
טו איך שפיעלען
ווען אין טרויער איך פארוינט.
און מיין שפיעלען
וועקט די וועלטען
פון זייער חלום אויף זעהר גרינג.

און די וועלטען
הערען, איין זיך
אין דעם ניגון פון מיין ליעד;
הערט מיין הארף נור
אויף צו שפיעלען, —
שלאפען איין זיי ווידער מיער.

פיאנא-קלאנגען

פיאנא-קלאנגען
צויבער-טענער
טראגען זיך פון וואו;
נאכטיגעזאנגען
הלום-טענער
שטערען מיר מיין רוח.

מיט זיך

כ'האָב פארשלאָסען זיך אין צימער
מיט דעם דרויסען זיך צוקריגט.
כ'האָב פארהאנגען מיינע פענסטער
אין מיין הארץ אריינגעבליקט.

פון סופיט האָב איך א הימעל
אויסגעמאָהלען זיך באשייד
און א זון האָב איך אין הארצען
אויסגעמאָהלען זיך מיט פרייד.

אין די זונען־שטראהלען מיינע,
האָב איך זיך אליין פארהילט
און געפרעהט זיך און געזונגען
מיין באגעהר אליין געשטילט.

מיין גאסט

געקומען א גאסט אומערווארטעט,
א שטילער געקלאפט אין מיין טיר:
האָסט, ליבער, קיין בריף ניט געשריבען
בין איך איצט געקומען צו דיר!

עס האָט מיך מיין בענקשאפט געטריבען,
דער וועג האָט געפיהרט מיך אהער.
לאנג האָבען די נעכט זיך געצויגען,
דאָס פאָהרען געווען אזוי שווער.

די באהן האָט גערווישט אין די אויערען,
די מענשען געדרימעלט א צייט.
עס האָט מיך געלאנגנווילט דאָס פאָהרען,
דאָס פאָהרען אין עלענד פון ווייט.

ער קלויבט ניט קיין שעחנע
און גוטע געפיהלען.
אלץ איז א מאכל
זיין הונגער איהם שטילען.

כ'האָב א שטיין אין וועג געטראפּען

כ'האָב א שטיין אין וועג געטראפּען
מיר געדוכט האָט ס'איז א בלום;
האָב איך פאר דעם שטיין געבויגען
ווי א קינד נאאיוו זיך דום.

איז דאָס מאָרגען־ליכט געקומען
מיט איהר וואונדער זון־געזאנג,
האָט א וואונד זיך אין מיין הארצען
ברייט געעפּענט מיט א באנג.

האָט מיין בליק זיך אָנגעשלאָגען
אָן מיין געכטען־בלום מיין גליק;
האָב איך קלאָהר ערשט דאן פארשטאנען
זוי עס נארט דער אויגען־בליק.

אין וועג

מיט צונויפגעפרעסטע ליפען
שטום אָהן ווערטער כ'בין גענאנגען;
מיט א צער אין מיין הארצען
מיט א נאָגען מיט א באנגען.

ער האָט זיך אויף מיר געוואונדערט,
פראגענד געקוקט אין די אויגען.
ביידע האָבען מיר געשוויגען,
בלינד אין וועג זיך וואו געצויגען.

שפיעלט א מיידעל
 אויף א פיאנא
 ערנען וואו אין נאכט, —
 ווינט א טרוים זיך
 פאר די אויגען,
 מיין געזיכט באלייכט.

טענער-ליבע
 פיאנא-טענער
 טראגט זיך צו מיר הער;
 ווינט אין נאכט מיר
 איין אין חלום
 לאזט מיין הארץ ניט לעער.

דער שווארצער פויגעל

עס האָט ווער געבויעט
 א נעכט אין מיין הארצען,
 א פויגעל א גרויסען
 באזעצט דאָרט א שווארצען.

און בליהט זיך פאנאנדער
 א בלום דאָרט א שעהנע,
 עס פיקט איהר דער פויגעל
 שוין אויף דאָרט די ריינע.

עס בעט מיך דער פויגעל
 קיין עסען קיין טרינקען;
 ער נעהמט זיך אליין אלץ
 וואָס צו איהם טוט ווינקען.

געהט זיך וואו א מענשעלע
געהט אין שטיל פון נאכט,
געהט אויס וואו א ליכטעלע
הערשט אליין די נאכט.

שלאָפען איין די קינדערלאך
שלאָפען איין אין נאכט,
זינגען שטערען זמר'לאך
היטען זיי אין נאכט.

קרעכצט און וויינט א פידעלע,
ערגעץ וואו אין ווייט,
שאַקעלט זיך א ווערבעלע
בעט און וויינט און שרייט.

צאפֿלען זיך די הערצעלעך
צאפֿלען זיך אין שטיל,
וואכען אויף די אויגעלאך
וואכען אויף אין שטיל.

עפענען זיך מויל'עכלעך
עפענען אין נאכט,
צינדט זיך אן א ליכטעלע
צינדט זיך אן א פראכט.

באָדען זיך די קינדערלאך
באָדען זיך אין גליק,
וואכען אויף זיי שטערענדלאך
מיט א מילדען בליק.

ENGGA M GIGA NLEB'
UWAGA WNI M UICAGGA
EUGA LAG OKE NLEB'
ANAGGA UL M UICAGGA

AGGAGGA UL M LUL'
EGGGA UL WNI M UICAGGA
NIGGAGG M L LUL'
MUGGAL UULALUGGAGGAL

UULALUGGAL

LUL UULAL UL EGGA! NGA EGA!
M UGGA UL M M GA UGGA!
UGGA! UL M UULUGGAL LULA!
M UGGA! UL M LUL UULAL!

UULALUGGAL LAG MUGGA GA EGA!
M UGGA UL UGGA UL UGGA
M UGGA GA UL UGGA M LUL LULA!
M UGGA! UL UGGA! UGGA!

M UGGA UL UGGA GA UGGA!
L UGGA UL UGGA M UGGA!
UGGA UGGA UGGA UGGA!
L UGGA UL UGGA UGGA!

L UGGA UL UGGA M UGGA!
M UGGA! UL UGGA UGGA!
UGGA UGGA UL UGGA UL UGGA!
M UGGA! UGGA UGGA UGGA!

UGGA UGGA UGGA

געקומען די זון אין פון מארגען א טאָגש
געצייכערט צו ווייזען א שטראַל,
פארנליכערט דער הימעל א שטומער געהאנגען
גע'בישער'ט און הויך זיך מיט גאָל.

צו די וואָס שאַפען

אין פיער פון בלוט וואָלט איהר שטיערען
דעם פאקעל פון פרייהייט דער נייער,
דעם גייסט פון דעם מענשען, דעם מיעדען,
דערקוויבען זאָל גאָט דער באַפרייער.

די הערשער פארניכטעט מיט צאָרען
דערטרנקט זיי אין אינגענער גאָל
דעם לוח פון אייביגע יאָהרען
גיס איבער, דער פרייהייט פאר אַל'ן

צום קאמף

ציי'ן'ס טעכטער, אידעליקייטער,
גורל די לענדען אוי'זיע אָן
און איהר, העלדישע בחורים,
ציהט ארויף די אידען-פּאַרן!

אין דעם ווייטען עבר, ברודער
זיינען מיר א פאָלק געווען;
לאַמיר מעכטען פאר דעם עתיד
אין די רייהען אַלץ איצט שטעהן.

ווייז די זון פון ווייטען מזרח
איהרע פיילען האָט געשיקט

מ.ל. הוּל עֲשֶׂה לֵאל וְעַד יִל עֲמֹדֵי
ל. הוּל עֲשֶׂה! עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי מ.ל. מ. עֲשֶׂה
ל. הוּל עֲשֶׂה מ.ל. מ. עֲשֶׂה יִל עֲמֹדֵי
מ.ל. עֲשֶׂה! ל. עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי ל. עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי יִל

לֵאל עֲשֶׂה מ.ל. עֲמֹדֵי יִל עֲמֹדֵי
לֵאל מ.ל. מ. עֲשֶׂה מ.ל. ל. עֲשֶׂה מ.ל. עֲמֹדֵי
ל. מ.ל. עֲשֶׂה יִל עֲמֹדֵי מ.ל. עֲמֹדֵי
לֵאל וְעַד עֲשֶׂה ל. עֲמֹדֵי ל. עֲשֶׂה עֲמֹדֵי

עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי

עֲמֹדֵי לֵאל וְעַד מ. עֲשֶׂה עֲשֶׂה
מ.ל. מ. עֲשֶׂה עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי
עֲשֶׂה מ. עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי
עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי! עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי

מ. עֲשֶׂה ל. לֵאל וְעַד עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי
עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי! עֲמֹדֵי
עֲשֶׂה לֵאל עֲשֶׂה! עֲמֹדֵי עֲמֹדֵי

עֲשֶׂה מ. עֲמֹדֵי עֲשֶׂה עֲשֶׂה עֲשֶׂה
מ. עֲשֶׂה מ. עֲשֶׂה עֲשֶׂה
מ. עֲשֶׂה לֵאל וְעַד יִל מ. עֲשֶׂה
עֲשֶׂה מ. עֲשֶׂה עֲשֶׂה עֲשֶׂה
עֲשֶׂה מ. עֲמֹדֵי עֲשֶׂה מ. עֲשֶׂה
מ. עֲשֶׂה עֲשֶׂה עֲשֶׂה עֲשֶׂה

לֵאל עֲמֹדֵי עֲשֶׂה

נלות-בלומען, מענשען-קינדער
ציהען מיט הורא-געשרייען:
ענדליך איז געשעהן דער וואונדער
צו דעם מזרח, אידען, געהען!

פאר די חנוכה ליכטלעך

בויו זיך, קאפ, מיין עמוד ענן,
פאר די ליכטלעך די קליינע;
ווייל די פלעמעלעך די נעלע
מיר דערצעהלען וואונדער שעהנע.

בויו זיך, קאפ, מיין עמוד-ענן,
פאר דעם שמש פון די ליכטלאך
ווייל ער וועקט אין מיין זכרון
גרויסע העלדישע געשיכטלאך.

בויו זיך, קאפ, מיין עמוד-ענן,
פאר די קליינע וואונדער-ליכטער;
ווייל זיי צינדען אן א פייער
אין דעם הארץ פון יונגען דיכטער.

ענטווישונג

איך האב באמערקט:
דו ביזט אוועק.
איך מוז דאס ליידער, זאגען.
ביזט נעבען מיר,
דאך ערגעץ ווייט
פון ווינט ווערסטו געמראנען.

און מיר טאָרען ניט אין גלות
לענגער בלייבען שטאר פארשטיקט.

וועלטען גרויסע, וועלטען קליינע,
פאלען, ווערען איצט געבויט
און מיר מוזען קעמפען אלע
פאר דעם עתיד ביז צו טויט!

שטעלט'זשע אלע זיך אין רייהען
מיט דער פאָהן אין רעכטער האנט
קומט באקעמפען אונזער שונא,
ברעכען איצט די לעצטע וואנט.

צום מזרח

און די שטונדע האָט געקלונגען
פויגלען ווילקאָמען געזונגען.
און די שטונדע האָט געקלונגען.

מענשען־שטראמען ציהען פריידיג
קרייזלענדיג אין זון אוועק;
דאָ און דאָרטען ליידיג, ליידיג
בלייבט פון אונטען זיך דער וועג.

סטענגעס ווייסע בלויהע לאנגע
ציהען זיך אין שיר פון טאָג.
נידער מיט די נעכט די יבאנגע
מזרח יוד, איז מיין פארמאָג!

הארפען־טענער הימעל קלאנגען
שטראהלען־קראנצען אָהן א שיעור
פיהרען מיך אין וועג דעם לאנגען
פיהרען מזרח מיך צו דיר.

ווי דאָס ברייטע מויל פון ים
אפען איז מיין הארץ געווען.
וואָס דו האָסט געהאט געגלוסט
מינע רייכטימער געזעהן.

און געקומען איז א צייט,
וואָס האָט דיך פארפרעמדט פון מיר;
שטויסט ניט אָפּ מיך אין א זייט,
דאָך איך-אייגען-וועלט געהסט דיר.

איך האָב גע'חלום'ט קאָנען שפיעלען

איך האָב גע'חלום'ט קאָנען שפיעלען
אויף דער וועלט-ארענע שעהן;
האָב איך זיך געקויפט א פידעל
ווען איך בין נאָך יונג געווען.

כ'האָב געפלייסט זיך און געלערענט,
בלויז דערין געזעהן א ציעל;
איז דאָס לעבען זאכט געקומען
מיט זיין אייגען גרויסער שפיעל.

און איך האָב זיך שטיל געזעגענט
מיט מיין פידעל מיט א באנג,
דער נייער שפיעל זיך אָפגעגעבען
איזר מיט פלייס געלערנט לאנג.

כ'האָב אין לערנען זיך געעלטערט,
ניט דערגרייכט דאָך האָב קיין ציעל;
האָב איך זיך מיט וועה גענומען
צו מיין אלטער אלטער שפיעל.

עֵשֶׂת אַחֵי עֲדָיָה נִיבֵי לֵיל עֲמֻלָּהָ׃
עַל לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃ וְאֵל עֲמֻלָּהָ׃
לֵיל נִגְוֵי עֲדָיָה עֵשֶׂת עֲמֻלָּהָ׃
עַד עֲמֻלָּהָ אֵלֵי מִלְּאָכָה׃

לֵאלֹהֵי אֵלֵי אֵלֵי נִיבֵי מִלְּאָכָה׃
נִגְוֵי עֲדָיָה לֵיל עֲמֻלָּהָ׃
אֵלֵי לֵיל לֵיל עֲמֻלָּהָ׃ זָרָה׃
עֵשֶׂת עֲמֻלָּהָ לֵיל אֵלֵי נִיבֵי

ז

עֵשֶׂת נִיבֵי אֵלֵי נִיבֵי מִלְּאָכָה׃
זָרָה לֵיל מִלְּאָכָה׃
מִלְּאָכָה לֵיל לֵיל
עֲדָיָה לֵיל מִלְּאָכָה עֵשֶׂת מִלְּאָכָה׃
מִלְּאָכָה אֵלֵי לֵיל׃
נִיבֵי מִלְּאָכָה לֵיל

עַל מִלְּאָכָה מִלְּאָכָה מִלְּאָכָה׃
עֲדָיָה מִלְּאָכָה
אֵלֵי מִלְּאָכָה לֵיל
נִיבֵי מִלְּאָכָה לֵיל עֲמֻלָּהָ׃
עַד מִלְּאָכָה
עֵשֶׂת מִלְּאָכָה׃

לֵיל מִלְּאָכָה עֵשֶׂת מִלְּאָכָה׃
עֲדָיָה מִלְּאָכָה׃
אֵלֵי מִלְּאָכָה מִלְּאָכָה
לֵיל עֲדָיָה מִלְּאָכָה אֵלֵי מִלְּאָכָה׃
אֵלֵי מִלְּאָכָה׃
אֵלֵי מִלְּאָכָה לֵיל עֲדָיָה׃

ז'פצען.

מִי אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

לֵאלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לֵאלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

לֵאלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ —
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְיָבוֹאוּ אֵלֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְיָבוֹאוּ אֵלֵינוּ

די נייע שחיטה

איך קאן דיר, זון, אין פנים גלייך ניט קוקען.
איך שעהם זיך, ועלם, מיט דיין פראגרעס.
וואו איך קעהר נור און איך ווענד זיך,
טרעף איך אן א יוד א מת.

און די פארגליווערטע קדושים,
די פון דיר געשענדטע קינדער,
קוקען שטאר אויף מיר פארוואונדערט,
פרענען מיך אזוי באזונדער:

„מענש, ווי פריהרט אין דיר דיין בלוט ניט,
ווי קאן דאָס דיין אויג נאָר זעהן
אזא גרויסען חורבן, וואָס איז,
אויף דיין אייגען־שטאם געשעהן?

„קאָן דער וועה פון אונז'רע טעכטער
מיט די זקנים דיך ניט ריהרען,
און דער מאָרד פון קליינע קינדער
דיר דיין הארץ אין טויט ניט פריהרען?

אך, ווי הימעל־שרייענד, מענשען
ס'איז די זינד געגען אידען.
און איהר, אומפארשעהמטע קריסטען,
רעדט פון פרייהייט נאָך און פריעדען!

ס'איז דאָס בלוט פון די קדושים
פון נייעם סרום נאָך ניט פארקיהלט,
און א שוואַרצע האנט א נייע
איבער אונז א חלף פיהרט.

מענש צו דיר!

שטורעם אויף מיט שטארקען צאָרען
און מאך אָן א גרויס געוואלט.
גראב אויף גיך דעם טיעפען קבר
מענש, אָה, מענש אין גאָט'ס געשטאלט

נידער ווילד אראפ אין קדושים־קבר
מיט דעם פּייער פון דיין צאָרען;
ברענג מיט האסט ארויף פון דאָרט
טאטעס מאמעס טיף, באגראבען דאָרט געוואָרען.

און די שוועסטער, מענש, אה, מיינע,
מיט די ברידער מיינע אלע,
ברענג ארויף מיט ווילדען צארען
ניט פארנעם — די מענשען אלע.

לעג זיי אויס די גרויסע קדושים
פאר דעם פנים פון דער זון;
נורט אָן דיינע שטארקע לענדען,
קום מיט מיר צום פאָליאק, קום.

קום, דיך רופט דיין טויטע מוטער,
דער וואָס אייביג לעבט דיך רופט
גיס אויס מיט גאל דיין הייסען צאָרען —
פּוילענ'ס קינדער, זייט באשטראפט!

צו דעם קבר פון די קדושים
ברענג די מערדער, ברענג די הינט;
מיט דעם טויט זאָל דאָ באַצאָהלען
יעדער פאָליאק פאר זיין זינד.

ԵՆԼՊԻՇԸ ԵՒ ՆԱԲԵՐՈՑ ԵՅԻՐ՝
ՈՒ ԿՆՆԱԲԵՐ ԹՅՈՒՄ ԱԼ ԻՒՒ ԹԻՄ՝

ԱԼ ԸԻՃՈ ՈՒ ԵՐՈ ՈՒՅՈ ՈՒ ԶՆՈՐ՝
ՈՐ ԹԻՃՈՐ ՈՒՍՈ ԵՐ ԼՈՒ ՇՈՐ՝
ՈՐ ՈՒ ԼՈՐ ՇՈՐՈՐՈՐ, ՇՈՐՈՐ՝
ԱՒ ԽՈՒՇԼՈՒՇՆԸ՝ ԱՒ ԵՒՈ՝ ԱՒ ԹՈՐՈՒ

ԻՒՒ ԽՅՈՒ ՈՒ ԹՈՐՈՒՄ ԵՒ ԽՈՐ՝ —
ՈՒ ԵՆԶՈՒՐ ԹՅՈՒՄ ԱԼ ԻՒՒ ԹԻՄ՝
ՈՒՍՈ ԸՇՈՒՆՈ ԼՈՒ ԸՆՈՇԵՅ ԵՅԻՐ ՈՐՈՒՐ՝
ՈՐ ԶԻՆՈՒ ԼՈՒ ՇՈՐ ԵՆԼ ԼԻ ՈՒՐՈՒ՝

ԵՒՍՈ ԼՈՒՐՈՒ ՈՒ ԵՆԶՈՒՐՈ՝ —
ԸՇՈՇԵՐ ԼՈՒ ՇՈՐՈ ՇՈՐ ԼԻՄՈՒՇԼՈՒՐՈՐ
ՇՈՐ ԼՈՐ ԽՅՈՒ ԵՒ Ո ՇՈՇՈՐ՝
ԵՒ ԹՈՐՅ ՈՒ ԵՒ ՈՒՐՈՒ ԸՆԹԵՐՈՒՐՈՒՐ՝
ԻՒՒ ՈՒՐՈՐՈՐ ԵՒՅ ՈՒ ԸՆՈՒ ԼՈՒՐ ԸՆԹՈՐՈՐՈՐՈՐ
Ո ԵՒՐՈ ԱԼ ԸՆԹՈՐՈՒՐ՝
ՈՐ ԸՆՈՐ ԼԻ ԶԻՆՈՒՇԼՈՒՐՈՐ ԵՒ ՇՈՐՈ

ԸՅՍՈՒ

ԱՒՈՒ ԻՒՒ ԽՅՈՒ ՈՒ ԵՆԼՈՒՐՈՒ՝
ԻՆՅ ԱԼ ԹԵՒՈՒ՝ ԻՆՅ ԱԼ ԸՆԼՈՒՐՈՒ

ՈՒ ԵՆԼՈՒՐՈՐՈՐ ԽՅՈՒ ԼԻ ԱԼ՝
ԼՈՒ ԸՆՈՐ ԵՒ ԹՈՒՐՈՒ
ՈՐ ԹԵՒՈՐ ՇՈՐ ԵՒՐՈՒ

און עס בלומטעט אונזער קערפער,
 די קרבנות זיינען גרויס;
 אונז'רע טרעהרען ריהרען שטיינער,
 ניט קיין מענשען, שטיינער בלויז!

צום של'אכטשיין

קום 'הער דו הונט אין מענש-געשטאלט
 און זעה די פרוכט פון בייזען ווילען,
 האָסט געוואָלט און ס'איז געשעהן —
 דיין דורשט מיט אידען-בלוט געשמילען;

האָסט געוואָלט און ס'איז געשעהן
 די אידען-טאכטער פרעך געשענדעט.
 פוילען נאָט, זאָל פוילענס האַנט
 וואָס האָט איהר פויסט צו אונז געווענדעט!

עס רוישט

׀ס רוישט, עס זידט און עס קאָכט;
 עס ברויזט, עס ישטורמט און עס ציטערט
 אלץ וואָס אויף דער וועלט.

הימלען ברענען רויט ווי גלום
 אלע וועלטען זיינען רויט:
 איבעראל גיסט זיך בלום.

גם זידט די ערד ווי דער גיהנם,
 אלעס איז אין רויטען פלאַקער,
 טרינקט זיך ווילד אין גלומען-פלאַמען.

55	— — — — —	ויהי	49	— — — — —	כי
56	— — — — —	ויהי	50	— — — — —	לאלהים
57	— — — — —	ויהי	50	— — — — —	לאלהים
58	— — — — —	ויהי	51	— — — — —	כי
59	— — — — —	ויהי	52	— — — — —	כי
62	— — — — —	ויהי	52	— — — — —	כי
69	— — — — —	ויהי	52	— — — — —	כי
79	— — — — —	ויהי	59	— — — — —	כי

זכרון

96	— — — — —	לאלהים	44	— — — — —	כי
	— — — — —	ויהי	45	— — — — —	כי

זכרון

40	— — — — —	ויהי	37	— — — — —	כי
42	— — — — —	ויהי	38	— — — — —	כי
39	— — — — —	ויהי	39	— — — — —	כי

זכרון

33	— — — — —	ויהי	21	— — — — —	כי
34	— — — — —	ויהי	27	— — — — —	כי
34	— — — — —	ויהי	31	— — — — —	כי
35	— — — — —	ויהי	32	— — — — —	כי
35	— — — — —	ויהי	33	— — — — —	כי

זכרון

18	— — — — —	ויהי	9	— — — — —	כי
18	— — — — —	ויהי	16	— — — — —	כי

זכרון

9 — — — — —

זכרון

דער קראך פון קאנאן איז ניט מעכטיג
דערשטיקען אין איהם איצט זיין מוט.

ער באַדט זיך אין אייגענעם בלוט שוין,
דאָך שלאָגט נאָך אין האַרצען אַ ראַכער־געפּיהל;
ער זעהט שוין זיין ענד פאר די אויגען
און פּרוּאוּט אלץ נאָך טרעפּען אין ריכטיגען ציעל.

מיין וואַרט

כ'האָב פאר קיינעם זיך געבויגען
לידער אָהן אַ צאָהל געזונגען.
ס'האָט די וועלט מיך אפּגעשטויסען
דאָך מיין שטים האָט הויך געקלונגען.

מיט דער שווינדקייט פון אַ הירשין,
האָב איך זיך אין וועג געטראַגען;
מיט דער מורא פון אַ דונער
שטרענג מיין וואָרט געטאָן הויך זאָגען.

און מיין פייער־וואַרט, געשמידען
פון דער גאָל פון מיין נשמה,
האָט גע'שטורעמט אלע וועלטען
אויסגעקעמפט מיר אַ נחמה.

2

72	בלומען	64	די שעה
72	עס האָט גענארט מיך	64	ווענט א רויז
72	מענסט אין מאָרגען	65	קינד פון מיין געדאנק
73	מינע מיידלעך	65	איך, דער נאר פון אלע
75	כ'האָב אין מיידלעך דריי	66	ביידענס הערצער
75	כ'האָב א בייזען	67	בענקט א הארץ
76	כ'האָב א מיידעלע	67	זאָג צי זאָל איך
76	און האָב איך	69	געדענקסט?
77	קינד	70	בוינסט אוועק דיין פנים
77	אונערווארטעט	71	אין מאָרגען ליכט

פאלענדע בלעטער

94	דער שווארצער פויגעל	79	מיין בענקשאפט
95	כ'האָב א שטיין אין	84	צום לעבען
95	אין וועג	85	זון
96	געראטענע קינדער	85	די מאָרגען־רויטקייט
96	קינדער־לאך	86	פראגמענטען פון מיין
98	דער הערבסט ווינט	86	בין־השמשות
98	אָנהויב ווינטער	89	ביזט קינד א קינד
99	צו די וואָס שאפען	90	אויף ווייטע פעלדער
99	צום קאמף	90	די זון פארנעהט
100	צום מזרח	91	ס'ציהט מיך
101	פאר די חנוכה ליכטלעך	91	מיט מיין מאמען
101	ענטווישונג	92	מיט זיך
103	איך האָב גע'חלום'ט	92	מיין נאסט
104	אוועק איז דער יום־טוב	93	אויף מיין הארפע
104	אוועק איז דער טאָג	93	פיאנא קלאנגען

זיפצען

108	עס רוישט	106	מענש צו דיר
109	מלחמה	107	די נייע שחיטה
110	מיין ווארט	108	צום שלאכטשיין

מרדכי מילער.

זון און בענקשאפט.





איד בין ווי א קינד א צעלאזענער.
אדער נאר ווי אז אלטיטשקער מאן.
אמאל זאל איד שטיפען פארלירען זיד.
אמאל נאר מרה־שחורה'דיג זיין...

אכפכי וילער



ליעבעם ליעדער.



1

האסט געווארט פאר מיר,
כ'ווייס: דו דארפסט עס מיר ניט זאגען.
האסט געבענקט, מיין קינד,
איצט, דיין הארץ וועט מעהר ניט נאגען.

שוועסטער, כ'בין שוין דא.
די נאכט איז שוין אוועק וואהין.
גלעט מיין ברוין געזיכט,
זעה! די שטראהלען ווייט זיך ציהען...

כ'בין שוין דא —
דיין זיס געגארטער טאג...



4

דער טאג אזוי הייס,
די זון אזוי שעהז
רופט ניט דאס לעבעז:
קום לאמיר געהו?

דער וועג אזוי לאנג,
ביזטו שוין מיד?
ניין, נאך ניט מיד.
קום, לאמיר געהו.

2

איד האב זיך פלוצים אויסגעוויקעלט פון דער נאכט.
און לויטער ווי קריסטאל בין איד געקומען.
כ'האב פארשפרייט די זון: דיין ווייס געזיכט באליכטיגט
און דו האסט מיר מיט דיין געזיכט באצוואונגען...

3

איד האב געטרונקען וויין פון דיין באקאל:
שכור גלייך געווארען...
אט אזוי פארשייט. איז וואס, איז וואס?
האב איד זיך פארלארען...

וְיָשִׁיב יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב

וְיָשִׁיב יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב

וְיָשִׁיב יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב
אֶת-יְהוָה אֶת-דָּוִד וְיָשִׁיב

5

וועסטו שוין ארויסגעהן
גריסען זיך אהער:
וועל איד זיך פארליבען,
ליבען דיר, איד שווער.

וועסטו שוין פארנארען
מיינע טריט צו דיר,
וועט עס מיר ניט ארען
כ'וועל דאך זיין מיט דיר...

8

הערסט: עם רוישט דאס טייכעל דארטען.
 קום ארונטער צינד.
 זעהסט: דאָס שיפעל, ווייט ווייט דאָרטען?
 קום זיך שיפען, קינד.

רוהיג, רוהיג, וועט דאָס שיפעל,
 טראַגען אונז אוועק.
 וועסטו זיצען, רוהיג, רוהיג,
 אהו אביסעל שרעק.

וועסטו זיצען טיף פאר'חלום'ט,
 בענקען טיף פאר זיך.
 וועל איד האַלטען פעסט דעם רודער.
 כ'וועל פארהיטען דיך...

7

קינד, צ'וואס־זשע שוין ברוגז?
צ'וואס־זשע זיין אזוי פארשעהמט?
זעהסט: ס'ארט מיד, ארט מיד זעהר,
מיין נשמה ווערט פארקלעמט.

הויב שוין אויף די אויגען.
ניט פאר'עקשנ'ט, צויבער־קינד,
איצט איז זומער: זאל זיין פריידען,
כ'וויל דעם אומעט ניט אצינד.

איצט איז פריהלינגס־יאהרען.
לאמיר ביידע פליהען ווייט.
ווער עס שטיפט ניט פריהלינג,
ווערט געעלטערט פאר דער צייט...

— ואל אשר לל פאלאס?
— ואל אשר לל פאלאס?
— ואל אשר פאלאס?
והפאלאס פאלאס:
אל אשר לל פאלאס
א פאלאס פאלאס
אשר אל אשר לל פאלאס

7

והפאלאס א פאלאס
אל אשר לל פאלאס אל אשר לל פאלאס
פאלאס פאלאס אל אשר לל פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס

8

אל אשר לל פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס
פאלאס פאלאס אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס

9

אל אשר לל פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס פאלאס
אל אשר לל פאלאס פאלאס פאלאס פאלאס

10

9

טאכטער.

אט איז דא א פריהלינגס־ווינטעל
וועט עס ברענגען מיר א קוס.
שענק דעם ווינטעל דייע ליפען.
טאכטער, פרעג מיר ניט פארוואס...

טאכטער.

אט איז דא די רויטער־ויטע
צונטער־זון פון זונען־לאנד,
לאמיר זאלבאנאנד שפאצירען.
גיב דיין ווייסע ליבע האנט.

טאכטער —

לאמיר טרעטען זיך א וועג.
ווער עס טרעט ניט אויס קיין וועגען.
בלויבט א פייגלינג אויף'ן וועג...

דו האָסט זיך פארליבט אין מיין אומעט

מיין הארץ האט א קלאפ געמאָן האסטיג, —
פארוואָס? — איך ווייס ניט פארוואָס!
איך האָב דיך דערזעהען אומערוארטעט
נ'דו האָסט געקארנט מיר א גרום.

יע, דו האָסט דיין אויג ניט געווענרעט
וויסט מיך ניט, קענסט מיר ניט ניין.
דיין הינט איז שוין ניט וואָס דער נעכטען
נעכטען דעם היינט קען ניט זעהן...

דו האָסט מיך געליבט ווייס איך זיכער,
פארנעטערט יעטוידער וואָרט.
נאָר קוים בין איך פרעהלאך געוואָרען
האָסטו מיר ליבע געשפארט!...

דו האָסט זיך פארליבט אין מיין אומעט
איך ווייס; דו האָסט ניט געשפאסט
האָט אבער די פרייד מיך גערופען;
האָסטו מיין פרייד דאן פארהאסט...

NI LI ALIEN MARIAM"
LI UNDA DUMAI UNDA CUI LICENS
LNO UNO NIOI ENLECLAI'
FALLO LNO LICENS XI' TAGICOM'

8

LI TIO EI CIL CUMAL"
C,UNGS NIQDULIAMI NIOI, LICENS:
NIOI N EGULIEL CUMAL'
C,UNGS N LICENS CUMAI FIDAI

2

C,UNGS LI MUCDAMI NIOI"
C,UNGS TIO UNELGAI CUI LI MARIAM'
LICENSICIA MARIAM'
NI CUI UNLA UNO N.L. ENUNGSAMI

9

NI UNELAM' LI TADIA LI N CIEL'
ENL LI UNO NI UNEL TADIA:
LI NICENANLO NIOI LI LAL UNO
XI UNDA NI N.L. UNO ENUNGSAMI

9

ENL LI"
NI UNGS MARIAM' NI MARIAM'
UNGS NI UNGSAMI CUI NIOI —
NI UNDA LI UNDA
NI LI NI NI LI'
NI UNGS LI ENLECLAI

שְׁמֵיךָ אֱלֹהִים וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל...
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ...
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ — אֵל אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֵל אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

לאך דיין געלעכטער איז זיס

לאך, דיין געלעכטער איז זיס:
ווי א זיסער געלעכטער.
יעטווידער צעל איז דיין טרעל
איז מיר ליבער פון ווערטער...

2

איד וויל ניט די רייד,
די פיעל פארביגע רייד,
די פשוט'קייט איז מיר בא'טעמ'טער.
איד וויל נאר די פרייד:
די אומגעריכטע פרייד
איז שעהנער אויפגעראמטער...

וּלְעֹלָמֵי עֹלָם לְעַד
וְלֹא יִשְׁכַּח לְעַד
וְלֹא יִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם

וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם
וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם
וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם
וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם

וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם
וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם —
וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם

וְיִשְׁכַּח לְעַד שְׁמֵי שָׁמַיִם

איך וועל שוויגען.

איך וועל שוויגען
נאר ניט זאגען;
זאל די ליבע
טיפער נאגען.

עס וועט נאגען
א שטיל געפיהל;
בעסער שעהנער
אה, זאל זיין שטיל...

זי וועט וויסען...
צי וועט זי ניט?
ס'מויל וועט שוויגען,
די אויגען — ניט...

זונען-אויפנאנג.

מיט דעם אויפנאנג פון דער זון האָב איך דיך דערזעהן.
א רויטער שטראם האָט זיך געצויגען דאָרט ביי'ם ראנד;
האָב איך געדענקט: ס'איז א בלוטיג שטראם א בלוטיגער
אזוי ווי אין דיין באַס די פארב...

ווארימער אלץ ווארימער אין הארצען איז געוואָרען.
ס'האָט געשימערט צויבערדיג פון זון
אזוי ווי פון די אויגען דיינע...

דאָס טייכעל געקוואַלען האָט, געשפילט זיך מיט די
שטראהלען

סודות'דיג געמורמעלט וואָס געפלאַפעלט.
דופטענד האָט די לופט געשמעקט פאר'שכור'ט
אזוי ווי דיינע וויין'ליפען...

איז אז איך האָב דערקענט דיך נאָך דיין אויפנאנג,
האָב איך געשמייכעלט לוסטיג ווי א קינד.
האָסט דאָך דאן געשטראהלט מיט דיינע בליקען...

אמלא משהו ויש אלה נהי לכה צדקה!...
אמלא משהו ויש אלה נהי לי תורה!
מתי נהי' מתי נהי' מתי נהי'
אמלאו לי לכה אמלאו לי תורה.

הנה נהי' לי תורה!...
אמלא משהו לי אמלא!
להי משהו אמלאו לי לי מתי
לי אמלא! — לי אמלא — לי אמלא!
אמלאו לי תורה לי אמלא!

תהי נהי לי תורה וכה צדקה!...
צדקה אמלאו לי לכה צדקה
אמלאו לי אמלאו לי תורה
צדקה אמלאו לי אמלאו לי תורה!
מתי נהי לי תורה! אמלאו — לי תורה!

אמלאו לי תורה אמלאו לי תורה אמלאו לי תורה! —
לי אמלאו לי תורה אמלאו לי תורה!
אמלאו לי תורה אמלאו לי תורה אמלאו לי תורה!

נהי אמלא

אוי רגיד' אוי נידעגד וואס ניל וואס ערלעגלעג'...
די רעגד דא לאלא אוי קאלא דיעא ליל
א, וואס די ערלעגד ניל דאדעגל וואס קאלעכאל'
וואס וואס רעגד לאלא! ניל לא וואס! וואס

די א וואס רעגד אל אוי אוי רגידע וואס...
ריל ניל דיעא ניל וואס ניל אוי ערלעגאל'
וואס דאס אוי קאלא! דיעא! ניל א וואס'
ניסא ניל ערלעגאל' אולעוואס דאס'

מ.ל. וְשֵׁן מוּל מוּל עַמְמֵיכֶם בְּמַל מוּל אֵל מְבַרְכֵם
עֲמִיתֵיכֶם מִכֹּהֵן עֲמִיתֵיכֶם מוּל עֲמִיתֵיכֶם
לְעַם מוּל מוּל אֵל אֵל יִשְׂרָאֵל
לֵאל מוּל אֵל מוּל מוּל מוּל לֵאל מוּל מוּל

שֵׁן לְעַמְמֵיכֶם מוּל לֵאל מוּל מוּל עֲמִיתֵיכֶם
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
לֵאל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל

לֵאל מוּל מוּל מוּל לֵאל מוּל מוּל מוּל מוּל
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל —
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מוּל מוּל מוּל לֵאל מוּל מוּל מוּל מוּל

מִי מוּל מוּל לֵאל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל לֵאל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל

מוּל מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל —
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל

מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל
מִי מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל מוּל

לְעַמְמֵיכֶם מוּל מוּל

עֲשׂוּהוּ יֵלֶּךְ מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים
עֲשׂוּהוּ מִן הַיָּמִים
עֲשׂוּהוּ מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים

לִּי הַיָּמִים הַיָּמִים

לִּי הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים —
הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים
הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים

הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים
הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים
הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים
לִּי הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים הַיָּמִים

עֲשׂוּהוּ מִן הַיָּמִים
עֲשׂוּהוּ מִן הַיָּמִים
עֲשׂוּהוּ מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים

מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים לִּי הַיָּמִים
מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים
לִּי הַיָּמִים מִן הַיָּמִים מִן הַיָּמִים

לִּי

איל ארעל-רעללער...
ינג ארעל איל איל
אד אד איל אד אד
איל אד אד אד אד

א,איל איל איל אד אד...
איל אד אד אד אד אד
איל אד אד אד אד
איל אד אד אד אד —

איל אד אד אד...
אד אד אד אד אד
איל אד אד אד אד
איל אד אד אד אד

איל אד אד אד אד אד..."

עם פעהלט מיר א סטרונע.

עם פעהלט מיר א סטרונע.
ווייל איך ניט שפילען.
זאל הענגען דער פידעל,
זאל פאלען דער שטויב...

איך וויל ניט פארריכטען
ס'הארץ פון מין פידעל!
זאל הענגען באליידיגט —
א צעבראכען געמיט.

זומער.

NIU UULAL NIU GICODAL NIU UULAL NIU ZAL""
UULAL LHO OIG NIU ANOACO ENLUZG
NIU NIUAI ENLEZICAI N TACDACA ALALU'
OUL UHAI UL O,OU TAIACACA' XACACAI'

NIUO CULAI TACACA CIA LAL ENLICAL UAC""
N OUL CIA LHO OHE — NIU NIU NIU, OUL, O:
UL TAIU HO LIL LALA NIU LIL NIUINCAI UACG
I. UHO OUL TACACA NIU NIU UHO TACACACA:

ENLICAL OUL UHAI TAIACA NIU TACACA""
OUL UHAI UL CULA N XIA CIA TAIU!
ENLICALACA UHAI OUL UL NIUACACA
NIU L UHAI UHAI OUL UL TACACA

NIU L UHAI'

מיין מעות

ערשט נעכטען פאר'ן שלאָפּען,
ז'מיין פענסטער אונטער איין נעווען געקאוועט.
כ'האב ענדענקט מיין פענסטער, אימער וועט פארפרוירען
כליבען.

היינט די זון האָט זיך געיאוועט
און מיט פייערדיגע שטראהלען
האָט זי מיר מיין שויב באפאלען,
אפנעררייניגט זאכט דאָס איין
דערביי באליקטיגט מיר מיין צימער
און באליקטיגט מיין נשמה
און באוויזען ווי איך גריין...



ניסן

אָט קומט דער פּרנהלינגס־טאָג דער ליכטיגער
 דער שווערער ווינטער שוין פארשוואונדען!
 טאָג־נאָך־טאָג ווערט פראכטפולער דער צויבער,
 אין הימעל נייע ליכט זיך צינדען...

צום טייך שטראמען ריטשקעלאך זיך ציהען,
 די פויגעלאך פון ערגעץ קומען.
 דאָס הארץ ווערט אויפגעראמט מיט יום־טוב פרייד
 עס טראגט זיך: ניסן איז געקומען!

די העלע זון שוין ניט קיין שטיף־מאמע,
 מאמע'דיג לויכט זי אויף די נאסען.
 נינגאָלד דאָ און דאָרט האָט זי צעוואָרפען
 אויסגעשטראהלט פון זיך דעם חודש ניסן.

ԱՅՈՐԱ ԲԱՆՈՒԹԱԼԱ: ՈՒՅՈՐԱՆ ՆԵԼԻՅ՝
ՈՒ՛ ԱՅԵ ԲԱԵԼԱՐԵ: Ա՛ ԱԼԵՐ ՈՒ՛՛ ԼԻ՛ ԼԻ ՄԱՆՈՒԹԱՆՅ
Ե,ԱՅԵ ԵՆԼԵՄԵՐ ԵՆՈՒՆԵՐ ԼԻ՛ ԶԻՇԱՐ ՈՒՈՒՄԱՆ՛

ՈՒ՛ ԼՅ՛ ՈՒ՛ ԼՅ՛ԼՈ՛՛ Ն՛ ՄՈՒՆԱԿ ԲԱՆՈՒԹՈՒ ԵՒ՛ ԼԻ ՈՒՆԱՆ՛
ԵՒ՛ ԵՅԻՒ՛՝ ԱՅՈՐԱ ՈՒՈՐԱՆՈՒԹԱՅՈՒ ԵՒ՛ ԵՒ՛ ՈՒՆԱՆ՛

ՈՒ՛ ԱՅՈՐԱ ԲԱՆՈՒԹՈՒ ԵՆ՛ ԱՅՈՒ ՈՒՄԱՐ ԲՈ՛ Յ՛ ԼԻ՛ ԵՐԻ՛՝
ՈՒՈՐԱՆՈՒԹՈՒ ՈՒ՛ ՄՈՒՆԱՆ՛ ԵՒ՛ ԼԻ ՈՒՆԱՆՈՒՄ
ԱՅՈՐԱ ԲԱՆՈՒԹՈ՛ Յ՛Ա ԶՆԵՐ ԲԱՆՈՒԹՈ՛ ՈՒ՛ ՄՈՒՆԱՆ՛ ԱՆՈՒՆ՛

ՈՒ՛ ԱՅՈՐԱ ՈՒ՛ ԼԻՇՈ՛ ՈՒՆԱՆ՛՛ ԱՅՅԵՐԵՆ՛՛ ԲԱՆՈՒԹՈ՛՝
ԱՅՈՐԱ ԲԱՆՈՒԹՈ՛ ՈՒ՛ ԼՅՈ՛ ԱՅՈՒՄՈՒՆ՛ ԵՒ՛ ՈՒՈՐԱ
ԼԻ ԶԻՇԱՐԵՆ՛ ՈՒՈՐԱՆ՛ ԵՒ՛ Ա՛ՅՆԵԼ՛

ՆԵԼԻՅ

ԵՆ՛ԱՆՈՒՆԱՆ՛ ԻՅ՛ ԼԱՆ՛ ՈՒՈՒՆ՛
ՈՒ՛ ԱՅՅԵՐԵՆ՛ ԼԻ ՄՈՒՈՒՆԱՆ՛:
Ա՛ ԵՆ՛ԱՆԱՆ՛ ՈՒ՛ ԱՆ՛՛
ՈՒ՛ ՄԵՆԱՆ՛ ԵՒ՛ ԼԻ ՈՒՆԱՆ՛ՅՆ՛

ԼԱՆ՛ ԵՆ՛ԶԻՇԵՐ ՈՒ՛ ԲԱՆՈՒԹԱՆ՛
ԼԻ՛ ԱՅՈՒ ԱՆՈՒ ԵՆ՛՛ Ն՛ ԵՆ՛ԱՅ ԻՇԵՐ
ՈՒ՛ ԵՅՈՒ՛՛ ՈՒ՛՛ ԼԻ ԵՅՈՒ՛՛՛
ՈՒ՛ ՈՒՈՒ՛՛ Ն՛ ԼԻ ԲԱՆ՛ ՈՒ՛՛

ՈՒ՛ ՈՒՈՒ՛՛ Ն՛ ԼԻ ԲԱՆ՛ ՈՒ՛՛

דער טאג

דער טאָג איז געקומען, די נאכט איז אוועק.
 איך האָב פון שלאָף שוין ערוואכט.
 די זון האָט געלויכטען, איך האָב געשמייכעלט;
 טאָג האָט באזיגט שוין די נאכט.

איך האָב שוין ווידער געשפינט מיינע טרוימען
 פארגעסען זיך אָן דער נאכט;
 זון האָט קאָקעטיש געשמייכעלט ארונטער
 טאָג האָט באזיגט מיט זיין פראכט...

האָבען גענאָסען די שטראהלען מיט גינגאָלד
 כ'האָב זיך געבאָדען אין גליק.
 די וועלט האָט געשימערט; איך — אין איהר צויבער,
 פון נאכט, צום טאָג שוין צוריק...

זומער אווענט

1

כ'האָב נעמאכט א רויטען פייער
 ארום די בויער האָט געברענט;
 ווילד, די ווילדקייט איז מיר טייער
 איך האָב עס האָלד, איך רייב די הענט...

ס'האט א פויגעלע געזונגען,
 צפון־ליכט האָט זיך געצויגען;
 כ'האָב די קלאנגען איינגעשלאנגען
 אָנגעטרונקען מייע אויגען...

דאָ און דאָרט ביי'ם רויטען הימעל
 ווי ביי מיידעל ליבעס־באנגען
 היילט זיך איין א זיסער דרימעל
 בלויע וואַלקענס ווי פאָרהאנגען...

2

שטיל, די נאכט האָט מיך געפאנגען.
 שטילע דרימלענדיגע ליידען
 אָנגעטרונקען מיט פארלאנגען
 וואָס די ליפען קוים זיי ריידען.

זיס. א ליידענשאפט א שטילע.
 פרעגען דאָך, זאָל איך ניט פרעגען
 ווינטען קעגעדער, די קיהלע,
 ווען זיי ווילען מיך אויפֿרעגען...

טיף און ברייט און אויף די לאַנקעס
 פיהל איך זיך צו גאָט נאָר נאָהענט
 וואו עס פאשען זיך די „בראָנקאס“
 זינג איך אויס מיין זומער־אווענט...

הערבסמ.

ס'האט דער הימעל זיך פארקופערט.

ס'האט דער הימעל זיך פארקופערט
לאָזט ניט דורך אונז קיין שטראהלען.
אויף די שויבען קלאַפּט דער רענען
און ד'פליגען פאלען פאלען...

ניסט דער רענען אָהן אן אויפהער
אין האַרצען נאָנט א אומעט.
אויף מיין פענסטער איז פארבליבען
איין פליענ וואָס טאַנצט און זשומעט.

הילפלאָז פאר זיך נאָר זי פלאָנטערט
זוכט א שטראהל אין די שויבען...
נאָר פאַרכמורעט איז דער הימעל,
דאָך די פליג וויל ניט גלויבען...

ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ' ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ'...

ΑΝΙ ΛΑΛ ΗΘΑΛ ΑΙΘΑΛΑ ΑΘΑΝΑΖΑΙ'
ΝΑΙ ΗΙ ΘΑΖΑΙ ΝΑΙ ΛΑΟ ΝΑΙ
ΕΙΛΑ ΕΖΑΘΑΛ ΝΑΙ ΛΙ ΕΙΘΑΛ'
ΑΙΘ ΛΑΘ ΕΛΑΘΕΤ ΕΖΑΙ ΕΖΑΙ
ΕΛΑΤ ΕΑ' ΑΙΕΛ: ΑΘΟ ΝΑΙ ΛΙ ΝΑΙΛΗΖ
ΝΑΙ ΝΑΙ ΝΑΘΑΘ ΕΑΘ ΝΑΙ ΑΝΛΑΙ

ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ' ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ'...

ΖΑΘ ΝΑΙ ΑΝΙ ΑΘΑΛ ΗΙ ΝΑΘΑΙ'
ΑΝΑΘ ΑΝΑΘΑΛ ΕΖΑΙ ΕΖΑΘΑΛ
ΑΙΘ ΗΙ ΑΝΑΙ' ΑΙΘ ΗΙ ΑΝΑΙ
ΝΑΙ ΛΑΛ ΑΝΑ ΑΝΑΘΑΝΑ' ΑΝΑΘΑΘΑ

ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ' ΛΑΟ ΝΑΙ ΖΑΤΑΙ'...
ΝΑΘΑΘΑΛΑ ΝΑΙ ΝΑΘΑΘΑΛΑΘΑ
ΑΙ ΛΙ ΕΙΘΑΛ ΕΑΛ ΗΙ ΘΑΖΑΙ
ΕΑΘ ΕΖΑΘΑΛ ΝΑΙ ΛΙ ΑΝΑΙ

ΕΑΘ ΕΖΑΘΑΛ

QUL UCA! GALENCEACA QUA"

LNA NACUNA TANA NICE CIA NI' —
QUL UCA! GALENCEACA QULAI!
AO TNGLECA MUI QANUL CIA LI UI
Q,UCAI MUI GALENCEAL LI MUIAI!

TADICAI NI UALCOA CIA UI QLAN'"
LAL QLEAG UCA UI, O NERACICAI
LI UI NI NI UCA MUI NUNO"
AO UCA MUI LAL CIA NERACICAI

AO UCA MUI LAL CIA NERACICAI

אָס נײַ דאָס...
נידאָס אַבער אַל נײַ אַל אַל
אַלל' אַלל נײַ אַל אַל
דאָס אַל אַל אַל אַל אַל

אָס אַל דאָס...
אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל

אָס אַל דאָס...
אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל
אַל אַל אַל אַל אַל

אַל אַל אַל אַל אַל

זױנמער ליעדער.

אוי און דאס
אוי און און
אוי און און און
און און און

און און און
און און און
און און און און
און און און

9

און און און און און
און און און און און
און און און און און
און און און און און

און און און און און
און און און און און
און און און און און
און און און און און

9

און און און
און און און און און
און און און און און און

און און און
און און און און און און
און און און און און און

4

און און און און און
און און און און און
און און און און און
און און און און און

1

א ווינטער פארקאוועט
פול שניי אנגעווייהט
די שויבען זיי בליהען
מיט קאנארער צוויט.

2

א פרעסטעל א ווייס,
ן'דרויסען פראַסטיגיקאלט
זילבערט זיך א שנעע
גרייפּעלעך עס פאלט.

ווייסען זיך בויםעלאך
זילבערט זיך דער וואלד
טראגען זיך שליטעלאך —
דאָס וואס איך האָב האָלד.

ווארפען זיך קינדער
מיט גאַמעלקעס שניי
פלאמען בעקעלאך,
מיר זאָל זיין פאר זיי!

3

שנייאַג איז די גאס
ווייס איז אונזער דרויסען;
זילבערט זיך די ווייס,
חן'עוודיג דער דרויסען.

לויפט א פערד אין שפּאן
גליטשט זיך דער שליטען
זיצט זיך דער פוהרמאן:
איירא, שלעפּ דעם שליטען!

פארשידענע ליעדער.

עצמאל נאז מיל ואל לי ממשממ"ם
אלא ע'א' ואל ע'א' ממשממל עממל
ז'ני אל לללללל ע'א ע'א ע'א ע'א
לללל: נ וצ'א נא אל ע'א ע'א ע'א
מ'מממל ע'א ע'א מ'מממל ללללל'
לללל' ללללל נא אל ע'א ע'א ע'א

ע'א נא ע'א ע'א ללל ללל ללל ללל
מ'מממממממממ לל מ'מממממממממ
לל ע'א ע'א לל נא לל ע'א ע'א
ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א

לל נ ע'א נא לל ע'א ע'א
ע'א ע'א לל ללללל נא לל ע'א ע'א
מ'מממ, ל ע'א ע'א לל ע'א ע'א ע'א
לללל מ'ממממממ ע'א ל ע'א ע'א
ע'א נא לל מ'ממממ ע'א ע'א ע'א
לל ע'א ע'א ע'א נא ע'א ע'א ע'א

לל ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א ע'א

NI BLAQLA QACAM! LAL NIU BLAQL""
QACAM LAL NIU QAC NIU QAC NIU QAC NIU
NI QAC NIU NIU NIU NIU NIU NIU NIU NIU
C QAC QACAM QAC NIU NIU NIU NIU NIU

""NIU QACAM NIU QAC""
X. QAC QAC NIU QACAM QACAM — — —
X QACAM QACAM! QAC QACAM NIU NIU LAL QACAM

NIU QACAM! QAC QACAM NIU NIU QACAM""
NI QACAM QAC LAL QACAM QACAM NI QACAM
NI QACAM NI QACAM! QACAM NI QACAM
NI NI QACAM QAC NIU NIU NIU QACAM

NI NI QACAM —

דער צוג וועט ציהען ווייט אוועק

דער צוג וועט ציהען ווייט אוועק
 איך וועל רויכערען און שוויגען...
 צי מאַנאָטאָן, צי לאַנגווייליג, —
 ס'וועט מיך גאָר ניט נאר ניט ארען...

כ'וועל אָנקומען צי פריה צי שפעט
 קיינער וועט פאר מיר ניט ווארטען.
 דו שטאָט איז פרעמד. זאָל זיין אזוי.
 ס'וועט מיך גאָר ניט נאר ניט ארען...

איך בין אין שטאט איינגעקלאמערט

איך בין אין שטאָט איינגעקלאמערט
 מיט צוואנגען פון אייזען און שטאָהל.
 דער געלד־נייסט אין מוח מיר האמערט
 מיין לעבען ז'מיר נמאס צו מאָל...

די שטאָט מיט איהר רויך און טומעל
 זי שלינגט מיך און שפייט מיך צוריק;
 ווידער א בלייכער דערשלאָגען
 זוך איך מיין שטאָטישען גליק...

יִשְׁכּוּ בְּחַלְמוֹתָם לֵיל בַּיּוֹם
וְאֵל מִיָּמֵינוּ וְיִשְׁכּוּ בְּחַלְמוֹתָם
עַל־כֵּן עַד דְּעַתָּה עָמְדָה אֵלֶיךָ
מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ הָיָה נִי מִיָּמֵינוּ

וְנִי לְךָ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
זְכוּת מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ וְנִי לְךָ מִיָּמֵינוּ
עַד לְךָ עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
זְכוּת לְךָ מִיָּמֵינוּ עַד מִיָּמֵינוּ

בְּיָמֵינוּ זְכוּת עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ לְךָ מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ —
עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ עַד מִיָּמֵינוּ
וְנִי מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ עַד מִיָּמֵינוּ

ז

לֵיל מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ

עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ לְלִבְּךָ
מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ

מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ

י

עַד עַד מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ

צייט ליעדער.

לאל תפולתה! בל לאו יתעב***
אל נ' וצבצבואל אל מלך בל צאתי
לאו יא מללאל תל בל ארע'
לאו ונגל מלך אל מלללללללללללל מלללל

בל ל' מללל! ארע נ' אלללל***
נ' אלללל יתעב אל מלללללללל ללל
מלל, ונלללל מל אל מללל'
ע,ללל ארעלללל ללל מלללללללל צאתי

לל נ' ארעללל אלל מל ללל***
מל לל מללללל ללל מל ארעל וצבצבוא
מל לל ארעלל ללל מלל'
ללל מלללל' ללל מל מללל לללל

ללל מלללל

לל מללללל לללל לל לל מלללללל מלל ללללללל
לל מלל ללל ארעלל לל מללללל'
לל מלל לל מלללללללל לללללל מללל לללל

ארעלל לל לל עג' מלל מללל, ונלללל***
ללל מלל מללל לללל' ארעללל לל ארעל

ללל אל מללל'
לל אלללל לל ללל מלל' לל מללל לל לל מללל —

לל אלללל לל ללל מללל

מי לוי תפלתו כי לוי...
תפלתו תפלתו לוי מלמד
תפלתו' מי' לוי על המלך'
מי לוי תפלתו מלד דודא

8

מי לוי תפלתו תפלתו תפלתו...
מי לוי תפלתו תפלתו תפלתו...
לוי תפלתו לוי לוי דודא' מי מלד

לוי תפלתו לוי מלד תפלתו...
לוי תפלתו לוי מלד תפלתו...
לוי תפלתו לוי מלד תפלתו...

8

מי מלד...
מי תפלתו לוי תפלתו...
מי מלד...
תפלתו לוי מי תפלתו

מי מלד...
לוי תפלתו תפלתו תפלתו...
תפלתו...
תפלתו כי תפלתו תפלתו

מי מלד...
מי תפלתו תפלתו לוי תפלתו...
מי מלד...
תפלתו כי תפלתו תפלתו

1

צו פוילען...

אויף דינע פעלדער צו דיין זון וואָס געהט איצט אויף
האָט זיך אַ רויטער שטראַם פאַרמישט אין וועג...
אַ מאָרגען־בלאט האָט מיר דערצעהלט: ס'איז אידיש בלוט.
דער ים האָט בלוט געבראַכט צו אונזער ברעג...

אין די שטילע נעכט, ווען ס'בלויכט זיך די לבנה,
האב איך דערהערט א זיפן און א געוויין,
האָב איך דערפיהלט א שאַרפען שניט אין האַרצען מיין
אַט ווי אַ מעסער וואָלט אין האַרצען מיין שטעהן...

ווייט דיין לאַנד האָט אָנגעפילט אַ שרױענד יאמער
דאָס האָט אַ שוועסטער אויסגעוויינט איהר שאַנד.
אויף דיין וויסט לױלאַנד האָט זיך פאַרשפּרייט אַ געכעל
אַ ווילדע קראַהען־שוואַרצקױט אויף דיין לאַנד...

אין אַ פּוילען טאָג האָט אַ וואָלקען זיך געלעגט
דאָרט ווייט בױם ראַנד ליכט איז נאָך געלעגען
ז'ועד האָט זיך געזאַלט אויף רענען־טרערען ריכטען —
אויף רויטען וויינענדיגען בלוט־רענען? — — —

האַסטו שוין דיין האַנט אין אידיש בלוט געטונקען
איז וויסען מענסטו דאָך אז בלוט ווערט ניט פאַרשוויגען...
אַ טױטע נאַכט וועט זיך אויף דיר נאָך שפּרױטען!
ס'וועט דיין לאַנד אין חורבות שפּעטער ליגען...

ἘΠΙΘΕΤΑ ΛΑΟ ἸΩΑΝΝΙΣ ἘΠΙΘΕΤΑ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ
ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ ἸΩΑΝΝΙΣ

ἸΩΑΝΝΙΣ

וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
לִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ:

לִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ:

וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ:

אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ...
אֲנִי אֲפָרָה וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ:

וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ וְיָמֵינוּ

אויף דער וואך

עס וואויעט דער ווינט ווי א וואלף
 לױערט מיינע טריט.
 די סעקונדען — לאנג, אך, ווי לאנג!
 אה, דו נאכט!...

ווען קומט די צווייטע וואך צוגעהן?
 צוויי שטונדען ווי לאנג!
 אה, די נאכט!

מיר דוכט עמיץ נעהט, עמיץ שפאנט.
 אין הארצען עפעס קלאפט.
 אה, די נאכט!

מיין ביקס אָננעשטעלט אזוי פלינק
 דער קינזשאל אין דער נאכט.
 שטעה, ווער נעהט דאָרט שפעט אין דער נאכט?
 אה, די נאכט!

אויף דעם פארט

בלאט ראזירט דאָס פנים
 אויסגעפוצט די קנעפ.
 וועלען מיר געפעלען...
 אלע זיין אין „סטעפ“.

וועט די מוזיק שפילען
 קאמפלאזישען מוט...
 וועט עס אונז שוין ריהרען
 כלומרש'ט פיהלען גוט...

ἄγιος θεογεννητός ἰσὺς τοῦ πατρὸς
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος —
ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ

ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος

ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος
καὶ ἀπόθετος τοῦ πατρὸς ἀποκατάστατος

עגלעבאל' וואו די צענדליק זאלען...
אויס דערפאר נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען
אן ארבעט נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען
אויס נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען

אן ארבעט נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען
אן ארבעט נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען
אן ארבעט נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען
אן ארבעט נאך אן ארבעט די צענדליק זאלען

אָס אַמאָל אַל ענען אַז אַמאָל
אַ נאַרענדיג אַלעס אַז אַמאָל
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אַמאָל אַז אַמאָל אַז אַמאָל
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז
אַז אַז אַז אַז אַז אַז אַז

אַז אַז

מי לאו מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר

מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר — מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר

מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —

מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —
מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר מי ארבעה עשר —

אפגעהאקטע זיפצען

טראך — — — טראך — — — טראך
 וואונדערבאר, ווי שטארק דער מענש, ווי לייבען־קראפט.
 ווי אייזען שטארק...

ווי אזויזשע טראגט דער מענש עס איבער? ...
 אומבאגרייפליך אומערקלערבאר!
 יא, דער מענש איז שטארקער טויזענט מאל פון אייזען! ...
 עס לויערט פאר די אויגען בערזע־וויילדעטע די ענד פון
 לעבען

עס לויערט טויט פון אלע ווינקלען,
 דאך דער גליקליכסטער בלויבט לעבען. —

האָסט קיין צייט, אפילו ניט דיין לעצטע תפלה זאָגען;
 דער גיהנום פלאקערט בראנד פאנאנדער
 דו אין מיטען, פרעסטו דייע בלויע ליפען
 און א שוים דאָס לעצטע בלעזעל לאָזט ארויס:
 דיין אטהעם הויכט...
 און שוין דו פעהלסט מ'וועט דיך שוין ניט צעהלען —

געפאלען, — נא, באד דיין לייב אין רויטען אייגענ־בלויט
 קום דיין, אויף יענער צוגעזאָגטער הימעל־וועלט
 אן אויסגעבלוטטיגטער, צופייניגטער, פאר דייע
 אויסגעטראכטע זינד —

טראך — — — טראך — — — טראך — — —
 פייער, רויך, בלוט מיט ביינער אָנגעשטויבטע,
 קרעכצען שרעקליכע,
 מיט אָפגעהאקטע זיפצען

ער הערט זיך איין;
 עס קלינגט א צווייטע שטים
 ניט געה אין שלאכט אריין,
 ניט געה!

דיין נייסט איז הויך
 ווי זשע קען אזוינ'ס געשעהן;
 דו זאלסט דיין „איך“ און שטאלץ
 ווי א יונגעס ווערב'ל בויגען?

ווי קען אזוינס געשעהן?
 א מענש וואָס פארשטעהט:
 וואָס רעכט איז אין וואָס אומרעכט איז
 זאָל אין קריענ געהן;
 ווי קען אזוינ'ס געשעהן?

דוד, דיין ציעל איז לעבען
 איז צום אמת שטרעבען.
 ווי קענסטו לעבענ'ס פארניכטען,
 ווען ניט דו קענסט פארריכטען?
 ווען ביזט ניט אימשטאנד
 מיט דיין אייגענ־האנט
 א נייעם לעבען בויגען?!

האַסטו פארלוירען דינע אידעאלען,
 האַסטו זיי באַגראָבען?
 איז אלץ וואָס מענשליכעס אין דיר פארפאלען
 איז שוין צייט צו קלאַנגען?

וועה געשריען, וועה!
 וועסטו קענען זעהן ווי א מענש צאנקט,

дво' агуау уапа'
Л. апаа уаа апаааааа' — аа;
!аааа! ааа Л. апаа"
аааааа аа аааааа' — аааа аааа;

аааа ааа аааааа'
а аааа а ааааа ааа,! ааааа
а аааааа аа ааааа
ааа аааа,! ааааа а аааа'

аааа! аа аааааа'
аааа! ааааааа аааааааа
ааа аа ааа ааааааа'
ааа аааа ааа ааааа ааааааа:

з

аааа аа ааа ааа"
ааааа аа аааа' ааааааа'
ааа ааа — аа аааа"
а аааа аа а аааа

аааааааа аа аа ааа'
ааа аа ааа' ааааа аа
аа аааааа аа аа,
аа аааа аа аа аааа'

и

ааа

אזוי איז געשעהן
 ער פאָלגט נישט דעם קעניג.
 שוין לויערט דער טויט,
 דאָך, ארט עס איהם וועניג...

מ'פיהרט איהם אין קייטען צו באשטראפען,
 דאָך שרעק פעהלט אין זיינע אויגען.
 דער הענקער האָט א שטריק פארוואָרפען...
 און דוד'ס האלדו פארצויגען...

דוד'ס קערפער הענגט אין דער לופטען,
 ער ווינט זיך פון ווינט 'הין און צוריק.
 זיין קערפער איז אין שטראהלען פארוונקען
 דוד הענגט אויפ'ן שטריק...

אויף זיינע ליפען א שמייכל פארהאלט זיך,
 אין די ווינקלען פון מויל עפעס לעבט...
 די לאַקען צושויבערט, דעקען דעם שטערען
 דרך-ארץ א הייליגער שוועבט!..

פון מזרח א גאָלדענע זון זיך צוגליהט
 שיקט איהרע שטראהלען אראפ
 דוד ליגט שוין א טויטער באגראבען
 א בלימעלע וואקסט אויף זיין גרוב...

דאָס בלימעלע וואקסט, שפרייט זיך פאנאנדער,
 איינזאם פארוואָרפען אין פעלד,
 ס'ציהט זיך יניקה, איהר ווייסט דאָך דעם מקור
 ס'קומט פון א הייליגען העלד...

וועסטו אָנזעהן דיין שווערד מיט בלוט.
 דיין שארפען שווערד וואָס בלאַנקט,
 וועסטו קענען צוברעכען דייןס
 דיינע הייליגע פרינציפען.
 וועסטו דאן דעם אמת טראגען
 אויף דייןע ליפען?

אויב, חלילה, טאָן וועסטו אזוי,
 צו א ביקס אדער צו א שווערד זיך ריהרען
 זאָל די תוכחה אויף דיין פנים פאלען.

דיין געוויסען זאָל דיר קיינמאָל ניט פארנעבען
 פארשאַלטען זאָלסטו זיין פון יעדען.
 זאָל דיין אייגען קויל אין דיין הארצען ציעלען
 פארשאַטעט זאָלסטו זיין פון יעדען.

געדענק:
 מענשען-ליעבע איז דער צוועק פון זיין,
 אמת, אויף דייןע ליפען דארפסטו טראגען
 געדענק מלחמות רואינירען;

אלץ וואָס איז גערעכט, און שעהן.
 זעה, יושר זאָלסטו ניט פארלירען,
 זאָג, דו וועסט אין קריגע ניט געהן. —

3

אין דוד'ס אויגען פייער גלאַנצט,
 זיין געזיכט ווערט פלאַמיג רויט.
 ניט אין שלאכט-פעלד וועט ער געהן
 מעג מען איהם געבען דעם טויט...

מעלאדיען.

הוּל לַחַל חִידוּתָהּ מִיָּד לַחַל יִרְעָה...
...וְהָאֵל מִלְּפָנֶיךָ אֲמַר לֵךְ מִלְּפָנֶיךָ
דְּגָמָהּ לִיגְל אֵלָה לִיגְל גִּרְעָה...
אֲדַגְמָהּ לַחַל יִרְעָה הוּל גִּרְעָהּ לִיגְל יִרְעָה!

רִשָּׁהּ לִי גִרְעָה עֵשֶׂה דִּרְעָה לַחַל...
אֲדַגְמָהּ הוּל מִדָּע לַחַל לְגִיז גִּרְעָה!
לִי לִי גִרְעָה אֵל עֵשֶׂה לִיגְל;
הוּל אֵל! אֲנָחָה רִיחָה אֲנָחָה

לִיגְל אֵל אֵל אֵל דִּרְעָה רִיחָה...
אֲדַגְמָהּ לִיגְל אֲנָחָה רִיחָה עֵשֶׂה...
אֵל לִי לִי! — הוּל לִיגְל רִיחָה...
לִיגְל רִיחָה לִיגְל גִּרְעָה לִיגְל אֲנָחָה!

לִיגְל אֲנָחָה לַחַל אֲנָחָה לִיגְל...
אֵל רִיחָה הוּל אֲנָחָה עֵשֶׂה אֵל אֵל
מִגְמָהּ הוּל הוּל לִי דִּרְעָה אֲנָחָה!
לִי גִרְעָה אֵל יִרְעָה לִיגְל-לִיגְל!

גִּרְעָהּ מִלְּפָנֶיךָ לִיגְל דְּגִרְעָה...
אֲנָחָהּ לִי אֵל גִּרְעָה!
גִּרְעָה אֵל אֲנָחָה לִיגְל יִרְעָה!
רִשָּׁהּ רִיחָה יִרְעָה! הוּל אֵל דִּרְעָה

אֵל אֲנָחָה אֲנָחָה לִי אֲנָחָה

רִשָּׁהּ רִיחָה יִרְעָה...
...וְהָאֵל מִלְּפָנֶיךָ אֲמַר לֵךְ מִלְּפָנֶיךָ

זיסע לידער, יענע לידער

זיסע לידער, יענע לידער
פון בליהענדע אינגעלייאהרען
וואו זיינען זיי הינגעקומען?
וואָס איז פון זיי געוואָרען...

ס'איז פארבליבען בלויז אן עכא
אן אפגעהאקטער ווידער-קלאנג
וואָס קומט ארויס ווען איך באדויער
לאנג פארלוירענעם געזאנג?

אומזיסט די וואונשען, פארלאנגען
שוין פארשוואונדען יוגענד-גליק
ס'זעלען לידער געזונגענע
ניט אומקעהרען זיך צוריק...

כ'ועל

1

כ'ועל שפינען מיינע פעדים
ווער-ושע וועט זיי וועבען?
כ'ועל שפינענדיג אויסגעהען
ווער-ושע וועט דערוועבען?

כ'ועל שרייבען מיינע ליעדער
ווער-ושע וועט זיי לייענען?
כ'ועל זינגענדיג אויסגעהן
ווער וועט נאך מיר וויינען?...

2

קינדער וועל איך לאָזען אומעטום צו זייהטע
איינער וועט דעם צווייטען ניט פארשטעהן...
אין ארכיווען וועלען מיינע ביכער פוילען,
ס'וועט די צייט מיט שימעל זיי פארוועהען!...

ס'וועלען בלייבען מיינע פעדים ניט דערוועכטע
קינדער מיינע וועלען ניט דערשפינען.
א רוהיגלאָזער אין קבר וועל איך ליגען
ביז מיין וואָרט אַ מקום וועט געפינען...

שכרות

אז ביטער איז מיין לעבען סיי ווי סיי
האָב איך נעמענט א טראַפען ביטערס זיך דערניסען;
אז פרייד איז פרעמד צו מיר פון קינדווייז אויף
טו לאָס איך כאַטש פון לייד און ביטערעס נעניסען.

כ'האָב אין וועלט אומגליק אָננעטראַפען
האָט זיך מיין האַרץ מיט וועהטאָג אָננעפילט;
כ'האָב נעזוכט א טרייסט אין וועהטאָג מיינעם
און האָב אין שכרות מיינע שמערצען זיך נעשטילט...

צום מאַמענט

מיר ווייסען ניט דעם מאָרגען
שפעטער וואָס וועט זיין;
טו לאָמיר לעבען איצטער
לאַמיר פרעהליך זיין.

מיר זיינען ווי די בלינדע
טאָפען אונזער וועג
מיר ווייסען ניט דעם מאָרגען
ווייסען ניט דעם ברעג.

טו לאָמיר כאַטש א לעב טאָג
כאַטש א נוטע שעה
כאַטש א הוליע פאר א ווייל
ביז עס קומט די רוח...

אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ

האָב איך...

האָב איך שוין געזונגען
 אָט אזוי פון הארץ
 האָט שוין שפּאַט געקלונגען
 פיהל איך שוין א שמארץ...

איהר האָט געזאָגט.

איהר האָט געזאָגט
 כ'זאָל ניט זינגען.
 כ'האָב ניט געפּאָלגט
 כ'האָב געזונגען...

איהר האָט געשפּאַט:
 מיין ליעד ז'נארויש
 כ'האָב געזונגען —
 איהר זיינט שוין אלט...

מעגט איהר מיינע ווערטער צו דער וויסטע שיקען
 מעגט איהר מיין אמת מיט די פיס צוטריטען, —
 זיי וועלען ווי שוועמלעך נאָך א רעגען וואקסען
 זיי וועלען אנערקענונג זיך ניט בעטען.

ס'האָט דער זינגער אנערקענונג ניט געבעטען
 און ניט געזוכט א צושטימונג פון פאך-לייט
 עס וועט מיין וואָרט, מיין ליד צווישען פּאָלק פארבלאָנדען
 כאַטש דער וועג, דער לאַנגער וועג צום פּאָלק איז ווייט...

מײן שמעדטעל

איך זעה מיין קליינעם שמעטעלע
וואָס איז איצט פון מיר ווייט
איך זעה דעם טיפען שווארצען וואלד
וואָס איז איצט פון מיר ווייט.

א שמאָלער וועג, א שלענגלענדער
דאָך גוט געווען פאר צוויי...
מײן גוט אסת'ל מיין שעהנס
באשינפערליך איך זעה.

זי שמייכעלט און פאררויטעלט זיך
און ווייזט די מילך-צייהן
נאָר צנועה'דיג און שעמעוודיג, —
א וואונדערבארער חן...

איך זעה דעם בלויען ברייטען בוג:
ער איז דאָך אזוי טיף;
אָט ברויזט ער שטיל און חן'רעלט זיך,
אָט גיט ער מיר א רוח.

„—מרדכי, קום געניס פון מיר
איך גיב די וועלען דיר
די זון זי שמראהלט מיט נאָלד אראפ
אויך זי זיך באָרט אין מיר...“

דער וואלד געדיכט איז שווארץ אזוי
דאָך שרעקט ער מיך ניט. ניין!
עס דערמאָנט דער וואלד א ניגערעל
א שווארצער דאָך מיט חן...

שטארק איז מיין פרעגען

שטארק איז מיין פרעגען

טיף איז מיין בענקען

שטארק ווי דאָס אייזען

טיעף ווי דער ים.

שנעל איז מיין געהן

פעסט איז מיין שפאן

הויך איז מיין ריידען

ווערטער — א ים.

וועמען ארען די אומעדיגע טעג די זויערע
כ'בין יונג, זאלען שפראַצען הייליגע פארלאנגען
איהל שרייט: „ניט גוט!“ מיין אויער הערט דאָס ניט;
איך הער איצט קיינע טרויעריגע קלאנגען...

NU' LE UUA' LE UUA'"

GNER TADIDA NI' UUA'"
NI' LALU'EL NGU' TADIGI'EL
TU' TUL' CUCHE'XUA'"
C,UXE' CUL' UUA' NI' MOUNUS TADU'EL!

UUA' N' MOUNUS TADU'EL'"
NI' LE UUA' NI' NI' UUA'
UUA' CUL' UUA' TADU'EL'
NI' LE CUL'EL' NI' LE UUA'EL!

NU' LE UUA' LE UUA'"

ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΝ ΕΙΠΕ ΜΟΝΟΛΟΓΩΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ — ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΟΤΗΝ

אך ווי שרעקליך איז די נאכט.
 ס'איז נאר ערנער ווען דו ווארסט...
 אז דער טאג זאל קומען שווינד
 וואלט איד וויינען ווי א סינד.

אומעטיג

קום שוין, קום שוין, טאג צוגעהן,
 וועסטו הערען ווי איד וויין...
 די קעלט פרעסט זיך איין אין מיר.
 ווי א ביזע ווילדע טיער.

דער בעטלער

אז איינעבויגענער מיט א שטעקען איז
 האנט.

שווארץ איז די נאכט אומבאשטימט.
 דערפאר איז זי איצט, בארימט...
 וועה איז דעם, וואס ווארט פאר „טאג“
 ס'קומט אויף איהם א וויסטע קלאג...

די זון ז'ווייט נאך זעהר ווייט,
 צ'וואס-זישע ווארטען פאר דער צייט?
 כ'האב געווארט אמאל אזוי.
 ביז איד בין געווארען גרוי...

געפאלענע

איז וואס?
 איז וואס?

א שטיקעל ברויט

דראמאטישע פאעמא אין איין אקט

פערזאנען.

די געפאלענע
א בעטלער

גרויסע פעלזען. עס שלענגלען זיך ווענען
ארונטער צום ים. פון ווייטענ'ס זעהט זיך
א שיה באלויכטען מיט גרינע-בלויע און
רויטע לעמפעלאד. ס'אין א בלינדע פינס-
טערע נאכט

געפאלענע

זי ליגט אויף א שטיין אינגעוויקעלט אין
צוריסענע טראנטעס און רייבט זיך די
שלעפעריגע אויגען מיט שמוציגע הענט...

ΕΝΕΛ ΝΗΘΕΡΕΑΡΑΡΑ ΕΛΛΙΩ
ΣΙ ΕΛΥΣΟΑΙ ΕΙΩ Ν ΕΝΕ
ΛΙ ΕΝΥΣΟΑ ΑΟ ΙΑΝΕΛ ΕΝΕ

ΕΛΕΝΣΑΤΑ

ΕΙΩΑ ΕΛΛΙΩ ΕΑ ΕΛΛΙΩ ΕΝΕΡΕΑΡΑΙ***
ΕΛΛΙΩ' ΕΛΕΑ ΑΟ ΝΙΕΛ ΝΙΩ ΕΛΛΙΩΙ'
ΑΙ ΕΛΥΣΟΑ ΝΕΛΙΩ ΕΙΩ ΕΝΕΑ Ν ΕΑΡΑΡΑ

ΕΙΩ ΝΕΛΙΩ ΙΙΛ ΕΛΥΣΑΙ***
ΕΙΩ ΝΕΛΙΩ ΙΙΛ ΕΛΥΣΑΙ
ΕΙΩ ΕΝΕΑ ΝΗΘΕΡΕΑΡΑ ΝΙ ΕΙΩ'
ΝΙΛ ΕΝΕ Ν ΕΛΙΩ ΕΑΡΑΡΑ ΕΛΛΙΩ'

ΕΛΛ ΕΛΥΣΑΙ

ΝΙΛ ΙΑΝ ΕΝΕ ΙΙΛ ΕΑ ΕΛΛΙΩΙ ΕΙΩ***
ΑΟ ΕΛΥΣΟΑ ΕΙΩ ΕΝΕΑ' ΑΟ ΕΛΥΣΟ ΕΙΛ ΕΛΛΙΩ'

ΕΛΕΝΣΑΤΑ

ΕΙΩ ΕΛΛΙΩ' ΝΗΘΕΡΕ ΕΛΛΙΩ ΝΙ ΕΝΕ***
ΕΙΩ ΕΛΛΙΩ' ΝΗΘΕΡΕ ΝΙ ΕΛΛ ΕΙΩ'
ΕΛΥΣΟ ΕΙΩ ΝΙ ΕΝΕ ΕΛΛΙΩΙ ΕΛΛ ΕΙΛΛΙ

ΕΛΛ ΕΛΥΣΑΙ

ΕΛΛΙΩ ΝΙ ΝΙΛ ΕΛΛΙΩΙ ΕΝ*

ΑΟ ΕΙΩ ΕΛΛΙΩΙ ΕΝΕΑ ΝΙΩΑ ΙΙΛ***
ΙΙ ΕΝΕΑ ΙΙΛ ΝΙ ΕΝΕΑ ΝΙΩΑ ΝΕΛΙ
ΙΑΝ ΕΝΕ ΕΙΛ ΕΝΕ ΙΙΛ ΕΙΛΛΙΩ ΙΙΛ'
ΙΑΝ ΕΝΕ ΕΙΛ ΕΝΕ ΙΙΛ ΕΙΛΛΙΩ ΙΙΛ'

ΕΛΕΝΣΑΤΑ

ΕΛΛ ΕΛΥΣΑΙ ΝΙ ΕΛΥΣΑΙ***

ΕΛΛ ΕΛΥΣΑΙ

Ν.Λ Δ.Ι ΔΝΛ ΔΣΘΔΛ'''
Δ.Λ Ν.Ι ΔΝΛ ΔΔΣΘΔΛ'

ΓΑΘΝΣΑΓΑ

ΔΘ ΔΛΔΘΘ Δ.Θ Ν ΚΝΝΙ Ν.Ι Ν ΚΝΝΙ'

ΝΥ' Θ,Ν.Ι Δ.Λ ΔΝΣΘ' ΝΥ ΙΙ ΔΝΣΘ;

ΛΑΛ ΓΑΘΣΑΛ

ΓΑΘΣΑ Λ.Λ ΝΙΝ ΜΕΝΘΣ
ΔΘ ΙΝΣ Λ. Δ.Λ ΔΝΛ ΓΑΥ! ΔΙΘ ΔΝΙ'
Δ.Λ Δ.Λ Δ.Λ

ΔΙ ΛΙ ΙΝΣΘΘ ΓΑΥ! ΔΙ Δ.ΛΣ
ΔΙ ΙΝΣ Ν.Λ ΓΑΥ! ΔΙ Δ.Λ'
Ι,ΙΙΔΝΙΘ Δ.Λ Δ.ΛΙ ΝΙΝΝΑΙ ΚΑΛΣ
ΛΙ ΝΣΘΔΛ ΔΝΛ' ΙΙΘΔΛ ΔΝΛ'

Δ.Λ ΔΝΛΙΘΔΘΔΛΙΘ

ΓΑΘΝΣΑΓΑ

ΛΙ ΣΙΘΔΝΙΘΔΛ Ν.Ι Δ.ΛΙ Δ.ΛΔΛ'''
ΛΑΛ ΔΝΘΔ,Θ ΔΣ.ΔΛ ΝΙΝ Ν.Ι Δ.ΛΙ Δ.ΛΔΛ
Θ,ΙΙΔΝ Δ.Λ Δ.Θ ΔΝΣΘΔΛ Λ. ΙΙ'''
ΔΙΘ Δ.ΛΙ ΔΙΘ Δ.Λ ΝΙΝΝΑΙ ΝΙ'

ΛΑΛ ΓΑΘΣΑΛ

ΛΙ ΔΣ.ΔΛ ΔΝΘ ΔΛΔΣΝΙΘ Δ.Λ Δ.Θ'''
Ν.Λ Δ.ΛΙ Δ.Θ ΙΑΥ! Δ.ΛΙ ΜΑΔΛΑΙ ΔΣ.ΔΛ'

ΓΑΘΝΣΑΓΑ

Ν.Ι Δ.ΛΙ ΔΑΘΣΑΛΙΘ ΔΣΝΕΑΙ'
ΙΝΣ Δ.Λ Δ.ΛΙ ΜΑΔΛΑΙ ΙΝΕΑΙ

ΛΑΛ ΓΑΘΣΑΛ

UAGOU QUAQAI EGIL XI QIL"
CUE IL NAI NUG NGA QIL'

LAL TADZAL

ELACCAI CIA LI MOCIAI"
CUI GICAI' CUI MOCNUG'
I,NAI MUI NUL ENLMOUICLAI'
C,IAUCA MUI CIA LI MUI:

TACENZAGA

NO CUI NAL LSI

MALACA NUG UCA UACA'

LAL TADZAL

NI UAU NAI CIL NI UUL"
XIGAT LAC MOCNUG CUIQAI"
LI TACA NAI QUCOAL EGIL'
C,IAU MUI CIA LI MOCNUG'

TACENZAGA

UAI CUIQI LALQ
TACIE TACIE'

LAL TADZAL

NI LI CUMUGAO UAGAI GNCAI"
LI UCA UAGAI EGAI'
LI LACCAO UAGAI UNOAI' ALNCAI'
UUA UCA ENL CIL UUCAI'

TACENZAGA

דללאל וואו פאל ליל פון דענעם!""
לאל עילאל וואו וואו ליל ענלענעם!

ענעם נון ליל דיל עילע עיל פנעם""
לי פילע וואו מ פאלע פנעם
ע, נון ליל פיל ליל אלענעל וואו!""
ליל פיל ניגעלע' עילעל פיל'

לאל פאלעל

לילעם

נון ענלעם! פילעם""
לאל עילע עיל לילע
ניל וואו ליל פיל'
וואו פילע לילעם

נון פילע'

לי וואו ליל וואו מ פילע ענלענעם

ענלענעם לילע וואו עילעם""

ענלענעם לי פילע ליל'
פיל פילע! עיל ניל פילע'
ניל וואו ליל' מ ניל וואו'
לי "ל" פילע פיל פיל "ל"'

פאלעלעל

נון פילע עיל ניל עילע ליל""
לי פיל וואו פילעלעל

לאל פאלעל

אינהאלם:

ליעבעם ליעדער

22	— — — — — אין סאך	7	— — — — — גאָסט געווארט
23	— — — — — זונען אויפגאנג	15	— — — — — שפרייט אויס
24	— — — — — גאָסט געהערט	17	— — — — — דו גאָסט זיך פארליעבט
26	— — — — — דו...	18	— — — — — לאך דיין געלעכטער איז זיס
27	— — — — — איך האָב געעפענט	19	— — — — — עס ציהט אין הארצען
28	— — — — — עס פעהלט מיר א סטרוגע	20	— — — — — איך וועל שווייגען
29	— — — — — מיין טיר איז פארשלאָסען	21	— — — — — גאט היט מיר אפ איהרע
30	— — — — — אויף די וועגען		

זומער

35	— — — — — ניסן	33	— — — — — מיין טעות
36	— — — — — זומער אווענט	34	— — — — — עס קומען אן די נייע טעג
37	— — — — — דער טאָג	34	— — — — — אפרייל

הערבסט

42	— — — — — פארטריקענט איז דאָס	40	— — — — — געלע בלעטער
43	— — — — — עס האָט דער קום	41	— — — — — ס'האָט דער הימעל

ווינטער ליעדער

א ווינטער פארקאוועט — 46

פארשיעדענע ליעדער

53	— — — — — דער צוג וועט ציהען	49	— — — — — צו פריה בין איך צו
53	— — — — — איך בין אין שטאט	50	— — — — — ווי אן אומרוה
54	— — — — — עס טראנט זיך דער ווינט	51	— — — — — דאָס פענסטער איז
54	— — — — — בערג שטומע	52	— — — — — כ'האָב מיין לעבען

געפאלענע

זי פאלט אויף די הענט און קריכט.

אך דאס שטיקעל ברויט,
ליבערשט שוין דער טויט...

דער בעטלער

שנעלער, שנעלער,

געפאלענע

אה, די פינסטערניש...
— — — גוואלד — — — גוואל

זי פאלט ארונטער אין אז אפגרונט איבער
שטיינער, עם הערט זיך א פארצווייפעלט
וויילד געשריי.

דער בעטלער

וואהיו ביזטו אוועק?
צ'וואס צ'וואס די שרעק?

א — א — א — ארונטערגעפאלענע...
צוליב דעם שטיקעל ברויט.
בעסער, איז דער טויט...



צייט ליעדער

62	— — — —	קהאקי קליידער	57	— — — —	מאך צו דייע אוינען
63	— — — —	אויף דער וואך	58	— — — —	איך בין דאס קינד
63	— — — —	אויף דעם פאראד	59	— — — —	צו פוילען
64	— — — —	א בריעף	60	— — — —	איך האב געפרואווט
66	— — — —	אפגעהאקטע זיפען	61	— — — —	זאל פאלען
68	— — — —	דוד	61	— — — —	מיון פאלק

מעלאדיען

81	— — — —	האב איר	75	— — — —	נאך ביים וויגעל
81	— — — —	איהר האט געזאגט	76	— — — —	כ'וועל
82	— — — —	שטארק איז מיון פרענען	77	— — — —	זיסע לידער יענע לידער
83	— — — —	מיון שטעטעל	78	— — — —	די וועלט
85	— — — —	אה די ווייט די ווייט	79	— — — —	שכרות
		א שטיקעל ברויט דראמאטישע	79	— — — —	צום מאמענט
86	— — — —	פאעמע אין איין אקט	80	— — — —	מיינע יאהרען
			80	— — — —	דער נאר